



# La Tribune

LEADER DE L'INFORMATION REGIONALE

cyberpresse.ca



**Hockey junior**  
Les Castors offrent leur meilleur spectacle de l'année  
Page D1

**Arts et spectacles**  
Francine Ruel, l'inlassable fouineuse  
Page E1

SHERBROOKE / SAMEDI 28 DÉCEMBRE 2002 / 93e ANNEE / NO 263

Les MONDIAUX JEUNESSE à Sherbrooke dans 193 jours

1.75\$ plus taxes, (Floride 2.00\$)

## Vente d'autos: une année spectaculaire

Isabelle Pion  
ipion@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

L'année 2002 aura été excellente pour la vente d'automobiles; le Québec se dirige à coup sûr vers un record et le marché sherbrookois n'est pas en reste.

Sur la scène provinciale, le dernier sommet remonte à 1988.

«Dans l'ensemble du Groupe, on est en augmentation. La hausse des ventes tourne autour de 20 pour cent», indique Gilles Beaucage, vice-président du Groupe Beaucage. Le Groupe doit une fière chandelle à Mazda, qui a enregistré une hausse de 55 pour cent de ses ventes de 2001 à 2002. Kia s'est aussi démarqué avec une majoration de 25 pour cent de son chiffre de vente.

Cette année sera donc un record pour la famille Beaucage, notamment

en raison du nombre de concessions qu'elle possède.

En plus des taux d'intérêts avantageux, tous les moyens ont été déployés pour séduire les consommateurs: la formule du «zéro dépôt», les paiements retardés... Pour le vice-président, qui oeuvre dans le domaine depuis 15 ans, c'est la première fois que les manufacturiers «stimulent» les consommateurs sur une si longue période. «Ça n'arrête pas!» M. Beaucage considère que l'en-

treprise a été davantage agressive en ce qui concerne les «événements de vente».

«Les manufacturiers sont très agressifs», croit aussi le vice-président et directeur des ventes de Val-Estrie Ford, André Dionne, soulignant que ceux-ci n'ont pas voulu ralentir la cadence au cours de la dernière année. Bien que les chiffres officiels ne soient pas encore compilés, M. Dionne estime à 12 pour cent la progression des ventes de

voitures. Toutefois, même si 2002 s'est avérée excellente, celle-ci ne battra pas 1986, qui constitue la meilleure année en termes de vente pour ce concessionnaire.

«En 2000, tout le monde avait peur de la récession. Les gens s'étaient retenus d'acheter, mais finalement ils ont vu qu'on s'en est tiré. Il y a donc eu des ventes retardées», soutient pour sa part

Voir **VENTE D'AUTOS** en page A2

## Le premier bébé cloné serait né

Des scientifiques croient que la nouvelle est malheureusement vraie

André Noël  
LA PRESSE

Les experts en biologie et en éthique ont réagi avec dégoût à l'annonce de la naissance du premier clone humain, faite hier par une «évêque» de la secte québécoise des raéliens. Certains d'entre eux restent sceptiques, mais plusieurs croient que la nouvelle est probablement - et malheureusement - vraie.

Si elle s'avère, cette naissance représente une véritable révolution dans l'histoire de l'humanité. Une révolution préparée dès 1935 par le biologiste allemand Hans Spemann, Prix Nobel et sympathisant nazi, et qui ouvre la voie à toutes les manipulations. Ce serait la première fois qu'un être humain viendrait au monde sans être le résultat du mélange génétique d'un père et d'une mère.

«Je pense que l'information est fondée et c'est bien triste, a commenté François Pothier, spécialiste de la transgénèse animale à l'Université Laval. Le clonage est relativement facile. Depuis la naissance de la brebis Dolly (en 1997), on connaît la recette.»

«La principale embûche, chez l'humain, c'est d'obtenir de bons ovules. Or, Raël a à sa disposition des femmes qui sont prêtes à donner leurs ovules, et c'est peut-être pour cette raison qu'il est allé plus vite que le gynécologue italien (Severino Antinori): Raël avait du matériel biologique disponible.»

Raymond Lambert, biologiste à l'Université Laval qui a été associé de près à la naissance du premier bébé-éprouvette au Québec en 1985, abonde dans le même sens. «Pour cloner un humain, dit-il, il suffit d'appliquer bêtement une technique utilisée avec succès chez plusieurs espèces animales.»

Brigitte Boisselier, responsable de la compagnie raélienne Clonaid, a annoncé hier dans un hôtel de Hollywood, en Floride, la naissance par césarienne d'une petite fille de 3,1 kg, «venue au monde jeudi à 11h55». Mme Boisselier n'était pas accompagnée de la mère et de son bébé et n'a pas précisé le pays de naissance de l'enfant. Les parents sont des Américains et seraient tous les deux stériles.

«La mère a 31 ans. C'est elle qui a été clonée et c'est elle qui a porté le bébé cloné, a-t-elle précisé. Nous avons utilisé l'ovule de la mère.»

Cette «évêque» de la secte établie à Valcourt a chargé un journaliste, Michael Guillen, de réaliser



Brigitte Boisselier, une évêque de la secte raélienne de Maricourt, a annoncé hier dans un hôtel de Hollywood, en Floride, la naissance par césarienne du premier être humain cloné. Des résultats de tests prouvant que le nouveau-né - une petite fille de 3,2 kilos baptisée Ève - est issue du clonage devraient être disponibles d'ici 9 jours.

des tests pour apporter la preuve que cette naissance est issue du clonage. Des résultats devraient être disponibles «d'ici huit ou neuf jours».

**LA CLEF DE LA VIE ÉTERNELLE POUR RAËL DES CITOYENS OUTRÉS À VALCOURT À LIRE EN A4 ET A5**

Le journaliste, présent à la conférence de presse, a accepté de mener ces tests avec l'aide de scientifiques indépendants. Le curriculum de M. Guillen est publié sur le site Web de la chaîne de télévision ABC, à laquelle il est rattaché. On y apprend qu'il a fait des reportages sur les ovnis et sur des traces de vie sur Mars.

Pour savoir si le bébé - surnommé Ève pour l'instant - est bel et bien le clone de sa mère, les scientifiques devront prélever sur elles des échantillons et vérifier si leur ADN est identique. La U.S. Food and Drug Administration - la FDA, une agence du gouvernement américain - a de son côté ouvert une enquête pour savoir si les raéliens ont violé la loi en faisant du clonage en sol américain.

Contrairement à plusieurs pays européens, les

États-Unis n'ont toujours pas adopté de loi contre le clonage humain, mais la FDA soutient que ses règlements interdisent le clonage humain sans son autorisation. Une autorisation qu'elle n'a pas l'intention de donner.

Le clonage humain équivaut à mener des expériences risquées avec des êtres humains, soulignent les experts. L'été dernier, des chercheurs du Massachusetts Institute of Technology ont publié des résultats inquiétants: ils ont étudié plusieurs souris clonées et constaté qu'elles souffraient toutes d'anomalies, a rappelé M. Lambert.

Mme Boisselier a indiqué au journal Le Monde que 10 embryons humains avaient été clonés par sa compagnie en mars dernier. La moitié des implantations ont abouti à des fausses couches liées, selon elle, «à la préparation des mères et non à la technique du clonage». Cinq grossesses seraient toujours en cours: deux américaines, deux asiatiques et une européenne. Toutes ces naissances seraient prévues d'ici à la fin du mois de février 2003.

Les raéliens, qui croient que l'humanité aurait

Voir **BÉBÉ CLONÉ** en page A2

## LES GENS AU COEUR DE LA FUSION

**NDLR: Un an après la fusion qui a créé la nouvelle Ville de Sherbrooke, La Tribune s'est intéressée à la réorganisation administrative vécue au quotidien, avec ses impacts humains et professionnels, chez le personnel et les décideurs politiques. Des fonctionnaires municipaux et des élus livrent leurs témoignages.**

## Mille et un détails à régler

Ilaroche@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

La fusion de huit villes se résume-t-elle à élire un nouveau conseil municipal, à attribuer des tâches à chaque employé et à lui fournir un espace de travail? C'est déjà beaucoup, mais si ce n'était que cela l'opération serait déjà complétée.

Le regroupement municipal qui se vit depuis un an a entraîné une multitude d'autres détails à régler. Qui avait pensé, par exemple, qu'il faudrait aller jusqu'à revoir les chiffres des systèmes d'alarmes? C'est pourtant l'un des ajustements en cours.

Les employés de l'ancienne Ville de Sherbrooke composaient un code à quatre chiffres pour accéder aux bâtiments municipaux. L'augmentation du nombre d'utilisateurs aurait amené la mise en circulation de combinaisons trop simples - quatre chiffres identiques, quatre chiffres croissants ou décroissants, etc.

Pour éviter de rendre les bâtiments municipaux trop vulnérables aux malfaiteurs, la décision a été prise de remplacer les modules électroniques des systèmes d'alarme pour introduire des codes à cinq chiffres, offrant plus de sécurité.

«La liste des dossiers semblables auxquels nous avons dû nous atteler est longue», signale Michel Caron, le directeur du service des bâtiments et des équipements de la ville unifiée. C'est de ce service que relevait la planification et la supervision des travaux nécessaires dans certains édifices municipaux. Or, rappelons que cette facture a été limitée à seulement 400 000 \$ pour toute la ville.

L'un des adjoints de M. Caron, Michel Dupont, est un ancien de Bromptonville, municipalité dont il a été directeur général durant 21 ans.

«J'appréhendais un peu mon passage au sein de la nouvelle organisation, craignant d'entendre que les gens provenant des petits milieux n'avaient que des petites idées. J'ai été très étonné par l'ouverture d'esprit autour de moi», dit M. Dupont.

Voir **MILLE ET UN DÉTAILS** en page A2

**SHERBROOKE AUTOHAUS**  
4421, boul. Bourque, Rock Forest (819) 564-2834

**Météo**

**NUAGEUX** Maximum -2 Minimum -13  
Lever soleil: 7 h 26 Coucher: 16 h 10

**Index**

Ann. class. .... C1	Météo .....	C3
Arts .....	Mots croisés .....	C8, F6
B. dessinées .....	Opinions .....	A10
Décès .....	Sports .....	C1
Économie .....	Styles .....	D12
Éphémérides .....	Tourisme .....	F1
Horoscope .....	Vie religieuse .....	B12
Loterie .....	Vins .....	E10

## Vivement l'horoscope 2003!

Le Nouvel An approche et comme avant tout changement de calendrier, le battage des prédictions astrologiques atteint son faite. Très peu de gens y croient dur comme fer... mais à peu près tout le monde s'y intéresse. Des livres d'astrologie deviennent même des best-sellers! Notre journaliste Laura Martin s'est penchée sur la question.  
À LIRE EN D11 ET D12.




**CAHIER Spécial**  
Publireportage

**ALBUM DES BÉBÉS DE L'ANNÉE 2002**  
à ne pas manquer  
mardi 31 décembre dans **La Tribune**  
En collaboration avec **Beaucage**  
Parce que votre future partie de la famille!

2002  
Sherbrooke  
**LaTribune**  
écrit l'histoire  
au quotidien

**À LIRE LUNDI**



**PERSONNALITÉ**

**Une page d'histoire bien tournée avec Bernard Chaput**

**La Tribune**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8  
www.cyberpresse.ca

<b>PRESIDENT ET EDITEUR</b> Raymond Tardif	<b>VICE-PRESIDENT FINANCES ET ADMINISTRATION</b> René Morin
<b>REDACTION</b> (819) 564-5454 Télécopieur 564-8098 redaction@latribune.qc.ca	<b>PUBLICITÉ</b> (819) 564-5450 Télécopieur 564-5482
<b>REDACTEUR EN CHEF</b> Maurice Cloutier	<b>DIRECTEUR</b> François Fouquet
<b>DIRECTEUR DE L'INFORMATION</b> Michel Morin	<b>ADJOINTS</b> Alain LeClerc Christian Malo
<b>ADJOINTE AU DIRECTEUR</b> Jacynthe Nadeau	<b>ANNONCES CLASSÉES</b> (819) 564-2222 Télécopieur 564-5482 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
<b>TECHNOLOGIE ET INFORMATIQUE</b> <b>DIRECTEUR</b> René Béliveau	<b>ADJOINT</b> Stéphane Garant
<b>PRODUCTION</b> <b>DIRECTEUR</b> André Roberge	<b>ADJOINTS</b> Steeve Rancourt Michel Doyon
<b>ADJOINT AU DIRECTEUR</b> Jacynthe Nadeau	<b>ABONNEMENT ET TIRAGE</b> (819) 564-5466 Sans frais 1 800 567-6955
	<b>DIRECTEUR</b> André Casteau
	<b>ADJOINT</b> Serge Nadeau

# «Le citoyen est gagnant»

## LES GENS AU COEUR DE LA FUSION

Luc Larochelle  
llarochelle@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Après 21 années à la tête de l'une des villes les plus prospères de la banlieue de Sherbrooke, comme directeur général d'une communauté autonome en services, Michel Dupont aurait sans doute été un interlocuteur crédible pour dénigrer la fusion imposée par Québec.

«J'ai toujours été convaincu que les citoyens de Bromptonville, dont je suis, avaient tout à gagner d'un regroupement. Et la démonstration en a été faite dès la première année.»

Première année pourtant éprouvante pour plusieurs résidents de cet arrondissement, victimes de l'inondation du 2 juillet. Des citoyens qui ont trouvé que la grande Ville avait mis du temps à réagir.

«Je me suis demandé si, seuls, nous aurions pu faire mieux. J'en doute. Dans les circonstances, c'est peut-être davantage que ce que nous aurions pu accomplir», avoue ouvertement M. Du-

pont. «Les sinistrés, c'est une chose. La Ville a été prise par surprise, débordée, et rien ne me porte à croire qu'il en aurait été autrement chez nous avant la fusion. Quand j'ai vu, dès le lendemain des pluies, des équipes travailler à la remise en état des terrains de tennis, ça été la preuve que nous faisons partie d'une organisation capable d'intervenir sur plusieurs fronts pour se relever d'une telle catastrophe. L'état des parcs aurait été loin dans l'ordre des priorités si notre ancienne municipalité avait été confrontée au même défi. Ce n'est qu'un exemple démontrant que la fusion apporte de meilleurs services pour notre communauté», poursuit-il.

À pareille date l'an dernier, il y avait encore beaucoup de points d'interrogation, d'incertitude.

«Ce serait vous mentir que de vous dire que le sentiment d'insécurité est disparu chez moi du jour au lendemain. Ce qu'est qu'au début de l'automne que j'en ai déduit que, même sur le plan personnel, j'avais amélioré mon sort. Je ne suis moins proche des décisions, j'ai moins d'influence directe sur les élus, mais mes nouvelles responsabilités sollicitent mes connaissances et mon expérience. Je me sens utile et apprécié. Je suis à l'aise et heureux dans mon nouveau poste et c'est le sentiment que je perçois chez la plupart des gens autour de moi.»

## MILLE ET UN DÉTAILS

Suite de la page A1

La grosse ville dépensière par rapport aux petites municipalités économes, cette perception fort répandue avant la fusion, est vite passée dans le broyeur.

«Comme directeur général d'une petite équipe, les réponses à mes questions arrivaient plus rapidement. La philosophie d'une organisation est proportionnelle à sa taille: plus t'es gros, plus t'as des règles et c'est correct comme ça! En contrepartie, un appareil administratif comme celui de Sherbrooke regorge de spécialistes, en ingénierie, en finances, aux services juridiques, ressources dont je ne disposais dans une petite municipalité. Je n'ai aucune hésitation à dire, qu'en bout de ligne, la gestion est aussi serrée qu'elle ne l'était à Bromptonville», juge Michel Dupont.

Des éloges que lui renvoie son supérieur.

«Au départ, j'avais prévu un plan d'ajustements sur deux ans. Grâce à la polyvalence et à l'expertise de M. Dupont, une bonne partie de ce plan a été réalisé dès la première année», soutient Michel Caron.

Selon M. Caron, le 1er janvier dernier a été marié deux cultures, mais cette union a vite révélé un esprit

commun.

«J'ai travaillé pour de grandes entreprises dans le privé. Pour Alcan, en Ontario, ainsi que pour IBM, à Brompton. Il est vrai que chaque entreprise a une culture qui lui est propre, mais cette culture est largement influencée par le milieu de vie et la localisation géographique. La direction et le personnel d'IBM, à Brompton, ont une philosophie proche de Montréal, beaucoup moins régionale que celle de Sherbrooke. Même si les habitudes de travail étaient différentes dans l'ancienne Ville de Sherbrooke et dans la banlieue, en dehors du bureau, nous étions semblables. À mon avis, c'est qui explique que la transition ait été harmonieuse.»

«Malgré des changements importants, nous poursuivons le même objectif: rendre le meilleur service au meilleur coût aux citoyens. Tant que ce principe fondamental continuera de nous guider, il n'y aura pas de différences entre nous et la source des idées les plus lumineuses n'aura pas d'importance non plus», ajoute Michel Dupont.

— À suivre lundi —

## BÉBÉ CLONÉ

Suite de la page A1

été créée en laboratoire et exportée sur Terre il y a 25 000 ans par des extraterrestres, s'étaient engagés dans une véritable course, notamment face au gynécologue italien Severino Antinori et à l'andrologue américain Panayiotis Zavos. Ces deux scientifiques ont dénigré

l'annonce faite hier par la secte de Raël, cet ancien journaliste sportif français immigré au Québec, de son vrai nom Claude Vorilhon, qui prétend avoir rencontré un extraterrestre en 1973.

### Faits divers

#### Une autre «soupe au pot» saute

SHERBROOKE (EL) — Une autre fabrique d'huile de cannabis a flambé, hier, mais cette fois du côté de Valcourt sur la rue de la Savane.

La remise dans laquelle un homme s'affairait à faire la transformation d'huile de cannabis s'est embrasée vers 11 h 40. L'individu a été conduit à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour y soigner les brûlures qu'il s'était infligées aux mains par ses expériences illicites.

«À l'intérieur de la maison adjacente à la remise, les policiers auraient découvert, en plus, des stupéfiants», affirme le sergent Claude Pouliot de la

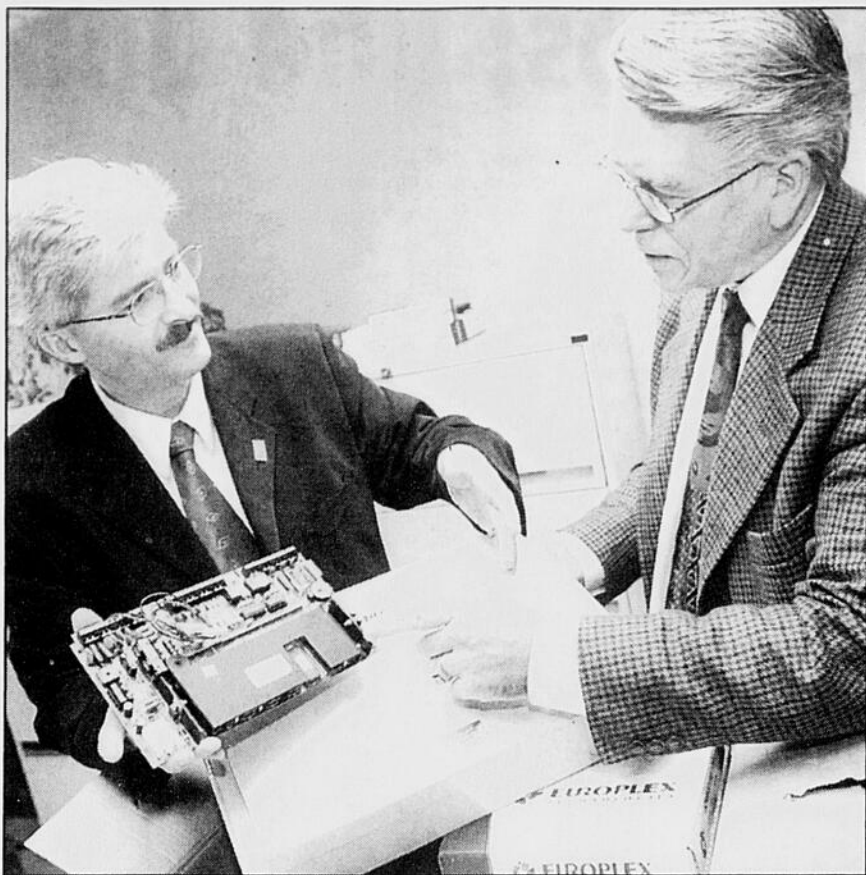
Sûreté du Québec.

Pour l'instant, une personne a été arrêtée dans le dossier puis relâchée. «Il reste des individus à rencontrer dans cette affaire avant de porter des accusations», ajoute le sergent Pouliot.

#### Chute mortelle d'un toit

Aidant un parent à déneiger sa toiture, un homme de 84 ans, William Cook, a effectué une chute mortelle de 2,5 mètres. L'accident est survenu sur la rue Maine à Bury, vers 11 h 10, hier.

«L'homme a perdu pied et est tombé tête première sur l'asphalte. L'impact a été mortel pour lui», affirme le sergent Pouliot de la SQ.



Suite à la fusion, le directeur du service des bâtiments et équipements, Michel Caron, et l'un de ses adjoints, Michel Dupont, ont dû voir à de multiples détails allant jusqu'à l'adaptation des systèmes d'alarmes pour accéder aux bâtiments municipaux. M. Caron était auparavant gestionnaire à Sherbrooke et M. Dupont, directeur général de Bromptonville.

## VENTE D'AUTOS

Suite de la page A1

le copropriétaire de N.V. Cloutier, Pascal Martineau. Selon Gilles Beauceage, l'année du nouveau millénaire n'avait en effet pas été aussi bonne que ce que l'on avait espéré, mais une légère amélioration avait été enregistrée en 2001.

Pour l'année qui vient, ce dernier prévoit sensiblement le même scénario: «pas une augmentation, mais la même chose que pour 2002. Ça va se maintenir.» Une opinion partagée par M. Dionne: «Ça s'annonce très bien: les paramètres demeurent les mêmes», indique-t-il.

À l'instar des centres commerciaux, les concessionnaires ont aussi vécu les soldes d'après-Noël. Chez Val-Estrie et N. V. Cloutier, on avait choisi la journée d'hier pour amorcer le dernier sprint. Du côté du Groupe Beauceage, le coup d'envoi a été donné le 26, et les résultats s'annoncent fort prometteurs. Chez Saturn, par exemple, selon Gilles Beauceage, on a réussi à vendre en une journée et demie cette année le même nombre de voitures que l'on avait vendues en une semaine l'an passé. Chez GM, on a aussi vendu quelques unités de plus qu'à pareille date l'année dernière.

**Soldes actuels**

**ÉPARGNEZ 49% SUR NOS CHEMISES MICROFIBRE MOTIFS MINIMALISTES** **29.95** Rég. 59.00

**UNE VALEUR SIMONS IMBATTABLE LE PANTALON COTON BROSSÉ** **29.95** Rég. jusqu'à 39.95

**ÉPARGNEZ 60% SUR NOTRE CHEMISE HABILÉE PUR COTON OXFORD LONGUEUR DE MANCHES PROPORTIONNÉES** **29.95** Rég. 78.00

**ÉPARGNEZ JUSQU'À 53% SUR NOS PULLS LAINE SHETLAND** **29.95** Rég. jusqu'à 65.00

**ÉPARGNEZ JUSQU'À 69% SUR NOS PULLS COLLECTIONS DESIGNERS** **59.95** Rég. jusqu'à 195.00

**ÉPARGNEZ 40% SUR NOS COMPLETS CLASSE AFFAIRES** **399.95** Rég. 695.00

AUJOURD'HUI SAMEDI 28 DÉCEMBRE, TOUS NOS MAGASINS SONT OUVERTS JUSQU'À 17 HEURES

**simons**

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAVAL CARREFOUR LAVAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

# Des bonis font bondir les retraités

Les ex-employés de Mine Jeffrey en colère

Denis Dufresne  
SHERBROOKE

Les retraités de la Mine Jeffrey s'insurgent contre le versement de bonis totalisant 100 000 \$, pour le mois de décembre, aux quelque 250 employés rappelés au travail pour le projet ATK Thiokol, alors que le syndic Raymond Chabot Inc., qui a pris le contrôle des installations, refuse de contribuer au fonds de pension.



La Tribune, archives

**Gaston Fréchette, porte-parole d'un groupe de retraités de Mine Jeffrey: «Nous savons que Mine Jeffrey a actuellement des millions de dollars en fonds de roulement et qu'elle va faire des millions de dollars en profits avec le projet NASA-Thiokol. D'autres projets suivront et d'autres millions seront encore empochés par Mine Jeffrey, au détriment des retraités. Il faut donc absolument obliger Mine Jeffrey à déposer tous l'argent de provisionnement dans les fonds de pension, ce qui n'a pas été fait depuis octobre dernier.»**

Dans un avis interne, le syndic annonce aux employés que des bonis similaires seront également versés pour les mois de janvier, février et mars «si la production de chacun des mois (...) atteint 10 000 tonnes de fibre d'amiante chrysotile».

En raison de difficultés financières, Mine Jeffrey a cessé ses activités au début d'octobre et s'est mise sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (Loi C-36), pour éviter la saisie de ses installations.

Le syndic Raymond Chabot Inc. a ensuite pris le contrôle de la compagnie et a été autorisé par la Cour supérieure, à la fin de novembre, à relancer la production, à la suite de l'obtention d'importants contrats.

La Cour supérieure a du même coup permis au contrôleur de surseoir à l'application de la convention collective, aux contributions aux avantages sociaux et aux fonds de pension, et à signer

des contrats individuels avec les travailleurs.

«Ils nous disent qu'ils n'ont pas d'argent pour le fonds de pension (...). Or, on parle de bonis de 100 000 \$ par mois! Si on ajoutait le huit pour cent pour la Régie des rentes, avec 250 employés, cela ferait autour de 200 000 \$ par mois; on arriverait à un million \$ pour quatre ou cinq mois de travail!» soutient Gaston Fréchette, porte-parole d'un groupe de retraités.

Révoltant et immoral

Ce dernier a d'ailleurs saisi le ministre des Ressources naturelles, François Gendron, la Caisse de dépôt et placement du Québec (co-actionnaire de Mine Jeffrey avec les employés cadres et la coopérative de travailleurs), de ce fait que les retraités jugent «révoltant et immoral», compte tenu que les deux fonds de pension (employés de bureau/cadres et syndiqués) sont en déficit.

«Nous savons que Mine Jeffrey a actuellement des millions de dollars en fonds de roulement et qu'elle va faire des millions de dollars en profits avec le projet NASA-Thiokol. D'autres projets suivront et d'autres millions seront encore empochés par Mine Jeffrey, au détriment des retraités. Il faut donc absolument obliger Mine Jeffrey à déposer tous l'argent de provisionnement dans les fonds de pension, ce qui n'a pas été fait depuis octobre dernier», écrit M. Fréchette.

Le projet de traitement de 39 000 tonnes d'amiante est évalué à 22,9 millions \$ et est échelonné sur cinq à six mois, ce qui devrait permettre à Mine Jeffrey de réaliser un profit de 2,1 millions \$, en vue d'un plan d'arrangement avec ses prêteurs à court terme.

Les travailleurs touchent le même salaire horaire que celui prévu à la convention collective, plus une prime de 30 pour cent pour couvrir l'équivalent des coûts des avantages sociaux, ce qui inclut une contribution à la Régie des rentes du Québec.

Or, soutient Gaston Fréchette, lorsqu'un autre juge, Léo Daigle, de la Cour supérieure, avait autorisé en octobre la compagnie à se prévaloir de la Loi C-36, il avait prévu la suspension et non la fin de la convention collective et des contributions aux avantages sociaux et aux deux fonds de pension.

«Nous croyons que pour le juge Daigle, l'expression "mettre fin" signifiait que la Mine Jeffrey cessait toutes ses activités et que "suspendre" signifiait que Mine Jeffrey devrait de nouveau respecter ses engagements passés et actuels s'il y avait reprise de ses activités», écrit M. Fréchette.

«Pourquoi les profits ne sont-ils pas versés dans le fonds de pension? C'est épouvantable, parce qu'on est convaincu que le juge voulait dire que si la mine redémarre, elle doit mettre de l'argent!» affirme-t-il en entrevue.

## ... qui songent à tenter un recours collectif

Denis Dufresne  
SHERBROOKE

Les retraités de la Mine Jeffrey envisagent un recours collectif en vue de sauvegarder leurs fonds de pension, durement touchés par la fin de activités régulières à la mine d'amiante d'Asbestos et les piètres rendements boursiers depuis deux ans.

«On regarde toutes les avenues possibles, y compris un recours collectif», explique Gaston Fréchette, ex-employé cadre de la mine et porte-parole des retraités.

Celui-ci précise que le groupe a des échanges réguliers avec l'avocat montréalais Marcel Rivest, reconnu pour son expertise en matière de fonds de retraite.

La valeur des fonds de pension des deux groupes d'employés (bureaux/cadres et syndiqués) serait de 100 millions \$, pour environ 1400 retraités actuels et à venir (1100 retraités et 320 travailleurs mis à pied en octobre).

Or rappelle Gaston Fréchette, l'ordonnance du juge Léo Daigle qui a autorisé en octobre le syndic Raymond Chabot Inc. à prendre possession des biens de Mine Jeffrey, lui permettait également de suspendre les contributions aux fonds de pension et aux avantages sociaux.

Le contrôleur Jean Robillard avait d'ailleurs reconnu par la suite que les retraités présents ou futurs auraient à subir une perte, sans la chiffrer toutefois.

«Effets désastreux»

Dans un dossier remis au ministre des Ressources naturelles, François Gendron, les retraités font valoir les «effets désas-

treux» de l'ordonnance du juge Daigle pour la communauté d'Asbestos: outre un fonds de pension qui risque de fondre comme neige au soleil, les retraités et ex-travailleurs perdent leur assurance-vie et médicaments, sans compter les vacances impayées.

«Selon nous, c'est l'équivalent de 20 millions \$ en assurance-vie qui ne seront jamais payés et un manque à gagner de 5000 à 6000 \$ par année pour chaque famille», dit le porte-parole des retraités.

Les retraités déplorent notamment que Mine Jeffrey ne pourra être obligée de combler le manque à gagner des fonds de pension puisqu'elle s'est mise sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

«Normalement, l'employeur est tenu de combler le manque à gagner en cinq ans (...), mais s'il y a faillite, on est devant rien! Il n'y a aucune loi, aucun recours pour nous protéger!» dit M. Fréchette.

Les retraités soumettent également trois propositions au gouvernement du Québec: la création d'un fonds de garantie des prestations de retraite, comme en Ontario et aux États-Unis, ou encore un emprunt annuel pour combler d'éventuels manques de liquidités.

### L'ÉTUDE LÉGALE BELLEFEUILLE & CYR, NOTAIRES

profite de cette période de réjouissance pour remercier sa clientèle de la confiance accordée pendant cette dernière année et profite de l'occasion pour aviser que ses locaux seront dorénavant situés au

288, rue Marquette  
bureau 100  
Sherbrooke, (Québec)  
à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003

Après 36 années de pratique notariale, Me Gaétan Bellefeuille, notaire, avise sa clientèle qu'il prendra sa retraite et que ses dossiers seront transférés à ses confrères Me René Cyr et Me Philippe Bellefeuille à compter du 31 janvier 2003.

**DES MANTEAUX**  
...chandement recommandés

Lainages chics  
Lunettes légères  
Peau d'agneau retournée  
et fourrures naturelles

**SOLDE DE JANVIER**  
30% ET PLUS  
SUR TOUTE LA MARCHANDISE

**JA. Robert**  
Fourrure  
... et manteaux  
1084, RUE KING OUEST, SHERBROOKE 562-4006

**INTERDIT AUX ENFANTS SAGES**

Dispositif antiblocage des roues «tout terrain» • Radio Bose® 150 watts avec changeur 6 CD intégré • Commande audio et régulateur de vitesse au volant de direction • Moteur V6 de 250 chevaux • Jantes en alliage de 16 po • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Climatiseur • Différentiel autobloquant arrière • Marchepieds latéraux aplatis • Sellerie spéciale Chilkoot • Et beaucoup plus!

**399\$** /MOIS\*

Comptant initial de 3995 \$  
Transport et préparation inclus!

PREMIÈRE MENSUALITÉ EN LOCATION PAYÉE PAR NISSAN. 3,8% financement à l'achat! PDSF à partir de 34 200\$

**NISSAN**

**NISSAN PATHFINDER 2003 ÉDITION CHILKOOT**

\*Location de 48 mois pour le Pathfinder 2003 édition Chilkoot (5CRG53 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement payé par Nissan. Dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. \*\*Taux de financement de 3,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo NISSAN, la signature «DECOUVRIRE» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

**5 JOURS SEULEMENT**  
Les 26, 27, 28, 30 et 31 décembre

**LIQUIDATION 50% DE RABAIS SUR ABSOLUMENT TOUT EN MAGASIN**

**PREMIER DIVERSIMANTO**  
FOURRURE & MANTEAUX DIVERS

**CONCOURS «Gagnez votre achat!»**  
Tirage le 31 décembre 2002 à 13 h 30  
Jusqu'à un maximum 1 000\$

\*Achat effectué entre le 26 et le 31 décembre 2002

422, rue King Est, Sherbrooke (Dans l'est face à la pharmacie Jean-Coutu) (819) 564-1337 Sans frais : 1 888 564-1337 www.diversimanto.com

Clonaid annonce la naissance du premier clone humain

# «Le clonage doit être considéré comme un geste criminel»

André Noël  
LA PRESSE

Le Canada et la communauté internationale doivent se doter le plus vite possible de lois et de conventions interdisant clairement le clonage à des fins reproductives, a déclaré hier une spécialiste en la matière, Edith Deleury, membre de la Commission d'éthique de la science et de la technologie du Québec.

«Le clonage doit être considéré comme un geste criminel, a-t-elle dit. Il prive l'enfant de la liberté fondamentale d'être un humain unique. Il remet en question la représentation même qu'on se fait de la personne. C'est le caractère original de la personne, ce qui constitue sa spécificité, qui est en cause.

«Derrière ces expériences se profitent les risques de dérive eugénique, de faire des copies conformes d'individus qu'on considère comme plus intelligents, plus forts, plus capables. Jusqu'à maintenant, la reproduction asexuée apparaissait comme un fantasme; soudainement, elle apparaît comme une terrible réalité. Ce désir de se reproduire intégralement à quelque chose de

malsain. C'est le mythe de Narcisse, doublé du désir d'immortalité.»

### Des lois

Le gouvernement canadien a présenté le projet de loi C-13 sur la reproduction assistée. Des audiences ont été tenues à Ottawa et le projet a été déposé au Parlement, mais il n'a toujours pas été adopté.

En octobre 2001, la France et l'Allemagne ont saisi l'ONU afin qu'elle organise la négociation d'une convention interdisant le clonage reproductif et prévoyant contrôles et sanctions. Mais les deux pays européens se sont heurtés au refus des États-Unis.

Selon les Américains, interdire seulement le clonage reproductif reviendrait à légitimer par défaut le clonage thérapeutique et, pour eux, il n'en est pas question. (Le clonage thérapeutique ne vise pas la naissance d'un clone, mais le développement embryonnaire de cellules pouvant être utilisées pour un traitement ou pour la recherche.)

Le président Bush a fait voter par la Chambre des représentants une loi interdisant toute forme de clonage, reproductif ou non. Si le Sénat américain

vote dans le même sens, les États-Unis deviendront l'un des pays les plus restrictifs en la matière.

Selon Me Deleury, il faut agir rapidement. Le clonage est non seulement de plus en plus réalisable techniquement, mais il pourrait se révéler lucratif. François Pothier, professeur au département de sciences animales à l'Université Laval, souligne que la «recette» est assez facile à suivre.

### La formule

Il faut d'abord prélever quelques cellules dans n'importe quel tissu d'une personne, par exemple dans la peau. Les cellules sont placées dans un milieu nutritif où elles se multiplient. On les insère ensuite dans un ovule dont on a extrait le matériel génétique. Pendant ce temps, on stimule la mère porteuse (dans le cas du bébé raélien, la mère a porté son propre clone) avec des hormones. Après trois ou quatre jours, on s'assure qu'il y a eu division cellulaire dans l'ovule, puis on implante l'embryon dans l'utérus de la mère.

Le risque d'échec est grand, mais, paradoxalement, il facilite le travail des «cloneurs». En effet, les femmes reje-

tent plus facilement les foetus anormaux que la majorité des mammifères. Par ailleurs, il est possible que le syndrome du «gros veau» - ou du développement exagéré du fœtus, phénomène qui s'observe souvent dans le clonage animal - affecte moins les humains à cause d'une particularité génétique.

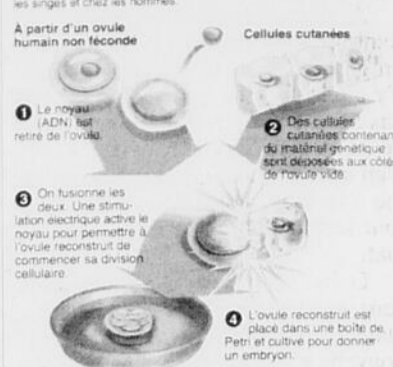
Cela ne signifie pas que les risques d'anomalie soient inexistantes chez les humains, bien au contraire. Pire encore: les problèmes, de tout genre, peuvent être invisibles à la naissance et se manifester après plusieurs années, selon Raymond Lambert, professeur de biologie à l'Université Laval.

Malgré les risques, bien des «parents» semblent intéressés par le clonage. Les raéliens ont déjà annoncé une deuxième vague d'une vingtaine d'inséminations pour 2003, avec notamment le clonage d'une jeune femme suicidée dont la mère aurait obtenu de conserver des cellules hépatiques prélevées post mortem, mais encore vivantes.

Selon Brigitte Boisselier, la chimiste raélienne qui dirige la compagnie Clonaid, environ 1500 personnes auraient déjà pris contact avec Clonaid et seraient prêtes à payer 200 000 U.S. chacune pour un clonage.

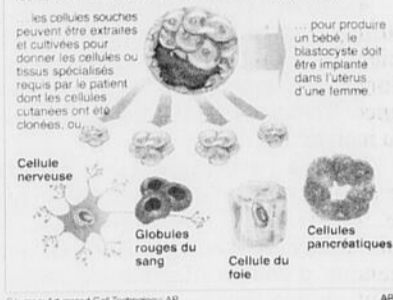
### Le clonage humain

Brigitte Boisselier, une chimiste française appartenant au mouvement raélien, a annoncé vendredi que le programme de clonage d'un être humain avait réussi le premier clonage d'être humain. Plusieurs chercheurs demandent à voir des preuves génétiques, d'autres parlent en attendant de conclure et de propager. Voici comment on aurait pu procéder.



Etape cruciale

En cinq à six jours, l'embryon atteint le stade de blastocyste, où les cellules souches deviennent visibles. À cette étape:



Sources: Advanced Cell Technology, AP



La vie selon Mark

Écouter son cœur  
Communiquer ses valeurs  
Partager son bonheur

Aujourd'hui, après plusieurs mois d'attente, une transplantation cardiaque et 14 transfusions, je déborde de vie et je m'entraîne pour moi, mes enfants... et les prochains Jeux mondiaux des greffes.

Merci

Info-collecte:  
514 832-0873 • 1 800 343-7264  
www.hema-quebec.qc.ca



DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

87850

## La «clef de la vie éternelle» pour Rael

Associated Press  
DENVER

Qui est Rael, dont la secte affirme par la voix d'une de ses adeptes, la chimiste Brigitte Boisselier, le premier clonage humain de l'histoire?

Le fondateur de ce mouvement -l'ancien journaliste automobile français Claude Vorilhon- dit avoir rencontré un petit extraterrestre sur les hauteurs d'un volcan dans les années 1970 en France. Selon cet homme, qui se fait désormais appeler Rael, cette créature venue d'un autre monde lui aurait dit que ses homologues avaient créé la vie sur terre grâce à des manipulations génétiques.

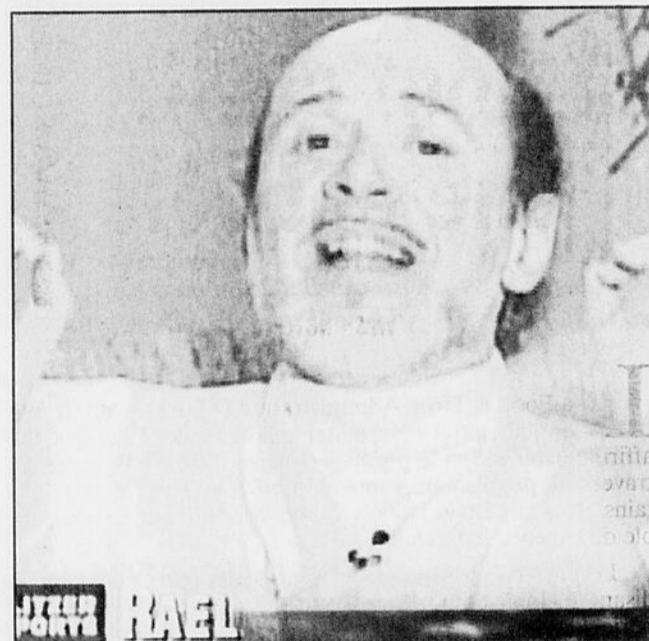
Lors de la conférence de presse au cours de laquelle elle a annoncé vendredi que Clonaid, le programme qu'elle dirige, avait réussi le premier clonage d'être humain, Brigitte Boisselier portait un médaillon d'argent raélien combinant l'Etoile de David et un flocon, symbolisant l'infini du temps et de l'espace.

### Une alternative

Le clonage d'êtres humains figure au cœur des préceptes raéliens de la «création scientifique», que les membres de la secte décrivent comme une alternative à la théorie de Darwin sur l'évolution et au dogme sur la création des grandes religions du monde.

Pour Rael, «le clonage est la clef de la vie éternelle». La secte revendique 55 000 adeptes à travers le monde et dirige un pays à thème, UFOland, près de Montréal.

Au cours des années 1990, le Québec a accordé le statut religieux au mouvement raélien. Ses représentants



Rael, alias Claude Vorilhon, a commenté, hier aux États-Unis, la réalisation du premier clone humain par Clonaid.

ont mené des programmes de distribution de préservatifs à destination des jeunes Canadiens. Ils ont également tenté de convaincre les catholiques de renoncer à leur foi, une initiative à l'origine de plaintes en justice.

Clonaid, la première société de clonage de humain, a été fondée en février 1997, peu après l'annonce par des scientifiques écossais de la naissance de la brebis clonée Dolly.

Rael et un groupe d'investisseurs ont créé Valiant Venture Ltd, un groupe basé aux Bahamas, pour diriger Clonaid. Mais selon des informations diffusées sur le site web de la compagnie, Valiant Venture a été dissout à la suite de pression du gouvernement bahaméen qui craignait que les expériences soient menées sur l'une de ses îles. Et en 2000, Rael a remis les clefs du projet Clonaid entre les mains de Brigitte Boisselier.

### Double diplômée

Cette dernière a par le passé enseigné la chimie au Hamilton College (Etat de New York). Selon le quotidien «Le Monde», cette femme de 46 ans entrée dans le mouvement raélien en 1993 et aujourd'hui «guide-éveque», est diplômée d'un double doctorat français et américain en chimie analytique et a été licenciée en 1997 par Air Liquide où elle travaillait depuis 1986 quand la société a appris qu'elle avait accepté de mener des recherches sur le clonage humain et son appartenance aux Raéliens. «J'ai toujours pensé à l'existence d'une infinité de vies ailleurs, plus sophistiquées», a-t-elle déclaré en décembre dernier, selon le quotidien.

Dans des entretiens, elle a expliqué que sa fille d'une vingtaine d'années ferait partie des jeunes femmes prêtes à devenir mères porteuses de bébés clonés au sein du mouvement raélien.

Mais les scientifiques contestent la capacité de Clonaid de produire un clone humain, dans la mesure où Brigitte Boisselier n'a pas de compétences ni dans le domaine du clonage animal ni dans celui de la reproduction humaine. Rael, cependant, n'en démord pas: «Rien ne peut arrêter la science», dit-il.

**Le SEUIL**  
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES  
821-2420

**MARIELLE GROLEAU**  
IMAGES D'INTERIEUR

**GRANDE VENTE**

jusqu'à **50%** sur marchandise en magasin  
- décoration de Noël  
- dentelles, couvre-lits  
- cadres, lampes, nappes, etc.

1338, rue King Ouest, Sherbrooke 566-5175

**LE CARTIER**  
Cuisine ensoleillée  
Café - Bistrot  
Terrasse

**La Veillée du jour de l'an!**  
(31 décembre)

Soirée spéciale à la «façon»  
**Cartier-St-Malo...**  
La «fiesta» sur deux étages!

On «swing la baccaille» avec:  
**Jean-Philippe Dalpé et ses musiciens**  
Buffet (dans la verrière)  
3 consommations (incluant la potion de minuit)  
Invités-surprises...

Dès 21 h  
Le tout pour 35\$!  
nombre de places limitées

Billets en vente au  
**Cartier et au St-Malo**  
Réservations: 821-3311  
255, boul. Jacques-Cartier Sud  
Sherbrooke

CE DIMANCHE 29 DÉCEMBRE AVEC LA COLLABORATION DE

**CHLT 630**  
UN MOT VAUT MILLE IMAGES.

«UN PETIT DRING ... UNE HABITUDE QUI NE SE PERD PAS!»

Opération Nez rouge

Québec

Desjardins

Assurances générales des caisses Desjardins

commanditaires locaux

CHLT 630

CITE

La Tribune

821-4646

Clonaid annonce la naissance du premier clone humain

# La nouvelle choqué à Valcourt

Evelyn Leblanc  
eleblanc@latribune.qc.ca  
VALCOURT

La nouvelle a fait le tour de la planète: le premier humain cloné est né. Tout comme ailleurs, l'information n'a pas laissé les gens de Valcourt indifférents. Ils connaissent bien le mouvement raélien à l'origine de l'expérience, car il a des assises dans la municipalité voisine, Maricourt.

À Maricourt, le site UFO Land semblait sans vie, hier après-midi. Seul un gardien se trouvait sur les lieux. «Il n'y a aucun porte-parole. Ils sont tous aux États-Unis pour le moment. Moi, je ne peux rien dire. De toute façon, je n'en sais pas plus que les autres», affirme l'homme au volant d'un véhicule tout terrain qui a conservé son anonymat.

Dans la municipalité voisine, les gens rencontrés par *La Tribune* semblaient majoritairement outrés par la nouvelle impliquant les Raéliens et leur institut de recherche sur le clonage, Clonaid.

«Je trouve cette expérience ridicule. Surtout, lorsque l'on entend que les scientifiques ne sont même pas prêts à cloner des animaux sans problème», lance Bernard Bombardier à la sortie du marché local.

Pour sa part, Marie-Lucie Demers se montre plus radicale quant au clonage. «Je trouve l'idée dégueulasse. Je suis contre le clonage. Il s'agit d'un manque d'éthique flagrant du mouvement raélien que de subventionner de telles expériences. C'est déplorable, épouvantable. Dès que j'ai entendu la nouvelle, j'ai pensé à Hitler qui souhaitait créer une race pure dominant le monde», constate Mme Demers en visite dans la région.



Gisèle Catudat



Guylaine Matton



Stéphane Dionne



Guillaume Fontaine



Marie-Lucie Demers

Tout comme Mme Demers, Guylaine Matton se prononce contre le clonage. «Je suis totalement en désaccord avec cette expérience. Pour l'instant, les médecins ont constaté chez les animaux clonés des complications dans leur état de santé, ce sera identique pour les humains. Les effets se verront plus tard même si on dit que l'enfant va bien. Le clonage va contre la nature», estime Mme Matton inquiète pour la santé du bébé.

«Cette histoire de clonage est ridicule, parce qu'un humain est un humain, nous sommes uniques, renchérit Gisèle Catudat. Nous ne sommes qu'un et je ne veux pas que personne ne soit comme moi. Peut importe qui abuse, une secte, un pays ou des scientifiques, c'est une question de business et personne n'y gagnera.»

### Un contrôle par les autorités

Le fait que ce soit les Raéliens qui aient procédé à ce clonage en dérange d'autres.

«Ce n'est pas vraiment le clonage qui me choque, mais le fait qu'il ait été réalisé par Raël et de manière cachée. Si le gouvernement contrôle et limite ces expériences, c'est sûrement parce que c'est encore dangereux. Je crois que l'avancement du clonage a ses bons côtés si l'on pense aux dons d'organes, par exemple», soutient Guillaume Fontaine.

Les septiques n'attendent qu'à constater les résultats effectués par des scientifiques. «Je ne crois pas au succès de l'expérience. J'en serais surpris. J'attends les preuves et j'y croirai seulement quand je les verrai. Raël ne possède pas l'expertise suffisante. C'est plus compliqué qu'il semble le

rience, je trouve que ça fait du blabla pour rien. Je les respecte, comme ils sont», constate Mme Ouimette.

### Action Jeunesse

Tu n'as pas de job?

Tu ne fréquentes pas l'école?

Tu as entre 16 et 18 ans?

Tu habites la MRC Memphrémagog?

on a une solution cool et payante pour toi!

les places sont limitées

Patrick Martineau



847-1647

## Les États-Unis vont ouvrir une enquête

Associated Press  
WASHINGTON

La Food & Drug Administration (FDA) va ouvrir une enquête pour déterminer si la secte des Raéliens, qui affirme avoir réussi le premier clonage d'un être humain au travers du programme Clonaid, a effectué illégalement certains actes aux États-Unis, a annoncé hier un haut responsable de l'agence fédérale américaine.

Le pays ne possède pas de législation particulière interdisant le clonage humain, mais la FDA, qui supervise les expériences sur l'être humain, estime depuis 1998 que ses statuts l'autorisent à interdire toute expérience de clonage humain sans son autorisation préalable, un feu vert qu'elle refuse de toute façon d'accorder.

Clonaid a annoncé hier avoir réussi le premier clonage humain, un bébé de sexe féminin né jeudi d'une mère américaine. Mais elle n'a pas pour l'instant apporté de preuve scientifique de la véracité du clonage.

Les enquêteurs de la FDA vont contacter rapidement Clonaid pour lui demander «où l'implantation a eu lieu. Il s'agit d'une question fondamentale», a estimé un haut responsable de l'agence ayant requis l'anonymat. «L'implantation d'un bébé cloné dans le corps d'une femme est, selon nous, illégale aux États-Unis sans l'accord de la FDA pour des raisons fondamentales de sécurité et d'éthique», a-t-il ajouté.

Les démarches que la FDA entreprendra n'ont pas encore été déterminées, a-t-il précisé, parce que ce que Clonaid a fait, où et quand, reste entouré de secret. Si Clonaid a effectué tous les actes à l'étranger et que le bébé y est né, la FDA n'aurait aucune raison d'agir. Si l'expérience illégale a eu lieu sur le sol américain, elle se réserve le droit d'agir.

La FDA a prévenu hier que de telles expériences comportaient trop de risques pour être testées sur l'être humain. A titre d'exemple, même si le clonage en question a réussi, une cellule donnée par une personne affectée par l'hépatite ou le SIDA pourrait contaminer le bébé et la mère, a souligné le chef de la section biotechnologie de la FDA, le Dr Phil Noguchi.

«Il existe encore tout un éventail d'inconnues et il est trop dangereux à l'heure actuelle» de pratiquer pareils clonages, a-t-il noté.

### Cinéma Magog

12 Principale Est, 868-1092

HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (anim)  
DES SAMEDI 21 DÉCEMBRE AU 6 JANVIER INC.  
TOUS LES JOURS: 12:00 (MIDI)

SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ  
Marine Vanasse, Pierre Lebeau (13+)  
VENDREDI: 6:45 - 9:30  
DES SAMEDI 21 DÉCEMBRE TOUS LES JOURS:  
1:00 - 3:45 - 6:45 - 9:30  
31 DÉCEMBRE: 1:00 - 3:45 - 6:45

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LES DEUX TOURS (dm)  
VENDREDI: 8:15  
DES SAMEDI 21 DÉCEMBRE TOUS LES JOURS:  
12:45 - 4:45 - 8:15  
31 DÉCEMBRE: 12:45 - 4:45

DEUX SEMAINES D'AVIS (G) S. BULLOCK, H. GRANT  
VENDREDI: 7:00 - 9:30  
DES SAMEDI 21 DÉCEMBRE TOUS LES JOURS:  
3:00 - 7:00 - 9:30  
31 DÉCEMBRE: 3:00 - 7:00

CARTES CERTIFICATS CADEAUX  
"5 REPRESENTATIONS"  
Adultes: 30\$ / Étudiants: 23\$  
Enfants - 12 ans: 18\$  
www.cinema-magog.qc.ca

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2002 OU 2003 NEUFS EN STOCK



JOURS SANS PAIEMENTS\*

### C'est l'événement VALEURS en fête!



MUSTANG 2002

Motor V6 3.0 L  
2 portes coupé  
Groupe sport  
6 CD radio AM/FM



WINDSTAR SPORT 2003

Système audio/vidéo familial  
Freins antiblocage aux 4 roues  
Rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage électrique



FOCUS SE FAMILIALE 2003

Décalcomanie  
Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser  
Verrouillage des portes électrique  
avec entrée sans clé à télécommande



ESCAPE XLT 2003

Phares antibrouillards  
Climatiseur  
Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD  
Glaces en verre antiscraçage



TAURUS SEL 2003

Volant cuir/bois/acier à commande électronique  
Poches à réglage électrique  
Alarme anti-vol à détection périmétrique  
Climatisation à régulation électronique de la température



F-150 XTR 4X4 2003

Marchepieds modés  
Climatiseur  
Phares antibrouillards  
Lentilles en aluminium de 17 po



Camille Routhier



Marc Durand

ACHAT*	LOCATION**
Mise de fonds	Mise de fonds
Paiement pendant 99 jours	Dépôt de sécurité
Intérêt pendant 99 jours	1 <sup>re</sup> mensualité payée par Ford

### MAURAI'S Coaticook

292, rue Main Est Coaticook 849-2767

Photos à titre indicatif seulement. \*Achats: cette offre s'applique à l'achat de la plupart des modèles 2002 ou 2003 neufs en stock avec un financement de 36 mois ou plus de crédit Ford, sur approbation de crédit. Frais de transport et taxes applicables en sus. \*\*Location: cette offre s'applique à la location de la plupart des modèles 2003 neufs en stock pour des termes allant de 24 à 48 mois de crédit Ford, sur approbation de crédit. Ces offres s'appliquent à la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Thunderbolt, Série F dont le P.T.A.C. excède 3500 kg et des véhicules spéciaux (SVT) et s'adressent uniquement à des particuliers. Immobilisation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et héritiers mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à une offre de financement à 0% ni à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

**LES JOURS RECORDS TOYOTA**

*Les derniers jours records sont presque terminés et pour vous souhaiter la Bonne Année Toyota Magog sera ouvert le 30 décembre pour une ultime journée!*

**Pas besoin d'acheter un prix! Achetez la qualité!**

**Nous nous chargerons du MEILLEUR PRIX\*\* avec cette offre d'un jour... Le 30 décembre**

**279\$** /mois

Transport

**0\$** dépôt

**0\$** et PREMIER versement GRATUIT

ou obtenez un taux de **0,9%** d'intérêt à l'achat

**Toyota MAGOG**

A seulement 10 minutes de Sherbrooke Pensez-y!

274, boul. Bourque Omerville • 843-9883

*Ne faites pas la ville, passez chez Toyota Magog, vous aurez notre meilleur prix garantie\*\**

\*Financement à la location au prix Access. Transport et préparation inclus sur modèles 2019CS 0A 2003 en stock. Bail de 48 mois. Coût mensuel régulier de 5 354 \$ ou échange équivalent. Taxes en sus. Franchise de 98 000 km. Sujet à l'approbation du TSF. \*\*Prix cible en main (www.access.toyota.ca) obtenir un prix sans tracas, divulgation intégrée, aucun frais caché. Demandez tous les détails à votre représentant chez Toyota Magog. Photos à titre indicatif seulement.



**DES RABAIS  
À COUPER LE SOUFFLE  
PLUS  
TAUX D'INTÉRÊT RÉDUIT**

# S U P B O X I N G A N N

**CE SAMEDI ET**

**28 et 29**

# RIEN À PAYER



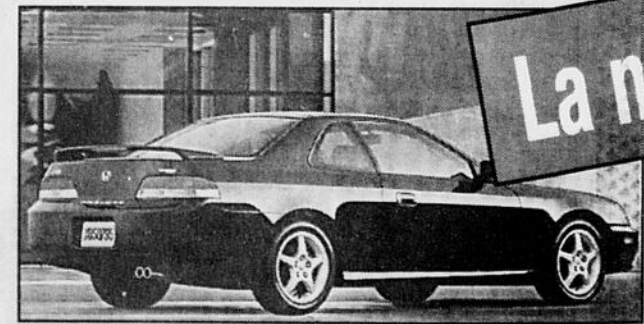
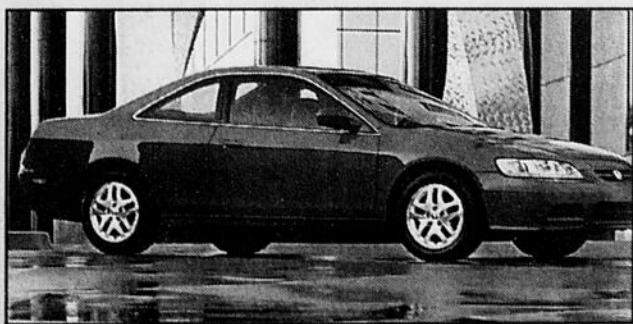
**1<sup>re</sup> Qualité HONDA au prix**

# 0 \$ 0



**COMPTANT**

**TRANS  
PRÉPAR**



**Le seul fabricant dont les voitures se classent pa**



# HONDA

# Sherbrook

**2615, rue K**

**566-5**

Certaines conditions s'appliquent. Détails sur place.

# PER BIG DAY QUEL



PLUS DE  
300 VÉHICULES  
EN INVENTAIRE!  
ESSAI ROUTIER SUR PLACE!

ET DIMANCHE

*décembre*

# AVANT 2003

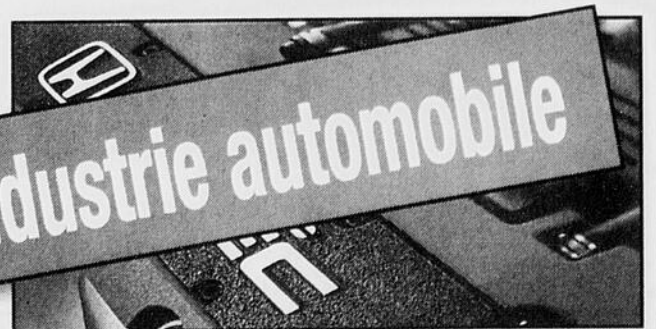
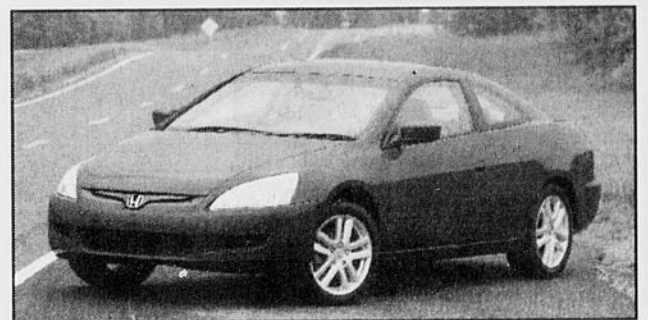
prix des voitures ordinaires

# 0\$

TRANSPORT  
PRÉPARATION

# 0\$

DÉPÔT



*la nouvelle Accord 2003 redéfinit les normes dans l'industrie automobile*



est parmi les 10 meilleures au monde depuis 20 ans

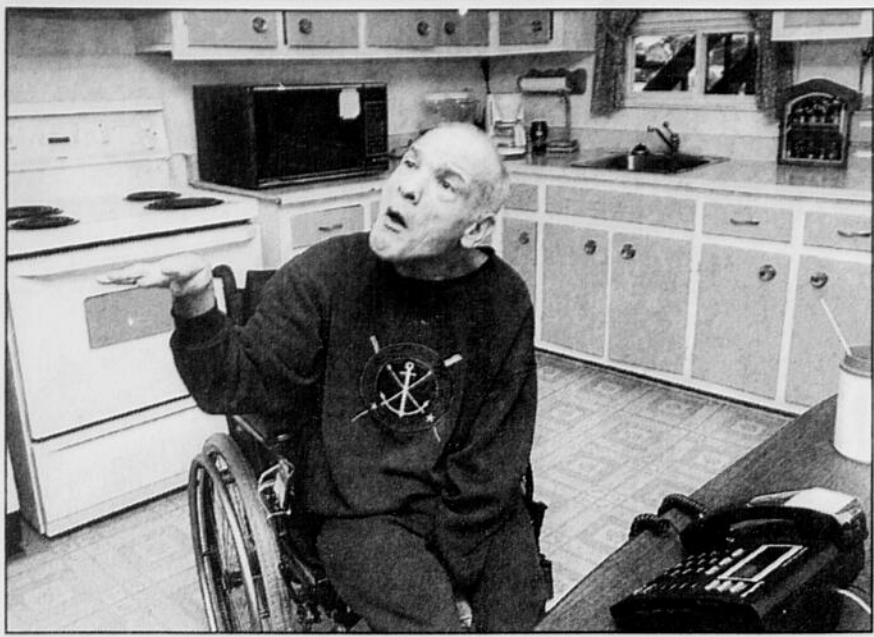
# okey Honda

le King Ouest

# -5322



# HONDA



Atteint de paralysie cérébrale, Richard Vézina déplore que le CLSC de la Région de Sherbrooke ait décidé de réduire les heures de soutien à domicile auxquelles il a droit.

# «C'est une erreur, c'est sûr»

Richard Vézina, atteint de paralysie cérébrale, se fait couper les services à domicile par le CLSC

David Bombardier  
dbombard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«Je m'excuse, mais moi, je ne suis pas un animal!»  
Depuis qu'il a appris que ses heures de soutien à domicile allaient être réduites par le CLSC de la Région de Sherbrooke, Richard Vézina n'en dément pas: «Ça ne tient pas debout! C'est une erreur, c'est sûr...»

Atteint de paralysie cérébrale, M. Vézina habite un appartement de la rue Papineau, à Sherbrooke. S'il ne re-

cevait pas l'aide quotidienne d'auxiliaires familiales et sociales, il devrait sans aucun doute déménager dans un centre d'hébergement.

Depuis des années, des employés du CLSC se rendent chez lui chaque jour afin de faire sa toilette et ses repas. Jusqu'à tout récemment, un auxiliaire préparait les soupers de M. Vézina, à raison d'une heure et demie chaque jour en semaine et d'une heure les fins de semaine. L'homme a aussi besoin d'assistance pour manger certains types de plats.

Après avoir réévalué ce cas, le CLSC a décidé de suivre la tendance provinciale qui veut que la «vie domes-

tique» (ménage, repas, etc.) soit maintenant assurée par des coopératives de services à domicile. De son côté, le CLSC se concentre de plus en plus sur la physiothérapie, l'ergothérapie et les soins infirmiers, faute de budget.

Au cours des prochaines semaines, un auxiliaire de la Coopérative de services à domicile de l'Estrie se rendra donc chez M. Vézina pendant deux heures et demie, trois soirs par semaine. Le CLSC assurera de son côté une présence d'une demi-heure pour chacun des quatre autres soirs.

Le Sherbrookoise estime qu'en une demi-heure, il n'aura jamais le temps de terminer son repas. «Ce qui me dérange, c'est que ceux qui dirigent le CLSC ne sont pas au courant de ce qui se passe sur le terrain. Pourquoi ils ne coupent pas en haut, dans les bureaux, avant de couper dans les services?»

Au CLSC de la Région de Sherbrooke, le responsable du service à la clientèle, Maurice Compagna, affirme que le cas de M. Vézina sera réévalué au cours des prochaines semaines. «S'il n'est pas capable de manger en une demi-heure, on ajoutera 15 minutes ou une demi-heure s'il le faut», promet-il.

M. Compagna ajoute que «le soutien à domicile est sous-financé au Québec». Il maintient que les décisions prises par les dirigeants du CLSC «ne doivent jamais mettre en danger la personne et ne doivent pas faire en sorte que la personne retourne en hébergement ou en hospitalisation».

## Finie l'accalmie dans les urgences

Isabelle Pion  
ipion@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le calme relatif qui a plané aux urgences du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) pendant le congé de Noël s'est dissipé: le personnel avait beaucoup de pain sur la planche hier en fin de journée.

À l'Hôpital Fleurimont, on comptait 38 patients sur civière. «C'est nettement au-dessus des capacités, mais il n'y a aucun patient en attente d'hospitalisation», explique le directeur des communications du CHUS, Robert Nadon, tout en précisant que l'établissement disposait de lits si des patients devaient être hospitalisés. À ce chapitre, la situation n'était donc pas problématique.

À l'Hôtel-Dieu, on dénombrait 23 patients sur civière, mais trois d'entre eux seulement étaient en attente d'hospitalisation. «Et si ça devait augmenter, il y aurait assez de lits libres pour répondre à la demande», indique M. Nadon, soulignant qu'il y avait un achalandage important dans les deux urgences.

Quant au service de néonatalogie, la situation s'avérait sous contrôle, selon M. Nadon. Même si le personnel demeurait fort occupé, on ne notait pas d'augmentation massive de patients.

## Caritas partage 2575\$

David Bombardier  
SHERBROOKE

Deux organismes du Pérou et d'Haïti se partageront une somme de 2575 \$, gracieuseté de Caritas.

Situés dans des pays en voie de développement, ces deux organismes viennent en aide aux enfants défavorisés, ce qui cadre en plein avec la mission du Service philatélique d'entraide de Caritas. À la fin de novembre, ce service a profité d'une vente de timbres pour amasser les sommes qui seront remises d'ici janvier prochain.

Au Pérou, Caritas remettra 1000 \$ pour permettre l'achat de nourriture et de médicaments pour des jeunes filles d'un collège tenu par des religieuses de la Présentation de Marie, dans un secteur défavorisé de Comas.

À Haïti, c'est au Berceau de Jésus que sera versé le reste de l'argent. Cet organisme accueille des enfants abandonnés et lourdement handicapés.

## LA CÉLÉBRATION DES FÊTES SATURN

La série L intermédiaire 2003 redessinée de Saturn

21 480\$ ou 284\$

Prix d'achat comptant. /mois/location 48 mois  
Transport et taxe d'accise en sus (1000 \$) 2450 \$ comptant

SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ\*

- Transmission manuelle • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Rétroviseurs électriques chauffants • Télédévrouillage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère



PLUS  
Bon-cadeau de 1000\$  
Utilisez-le comme bon vous semble  
Options, accessoires, ou comptant

Le VUE 2003 de Saturn

21 980\$ ou 269\$

PDSE /mois/location 48 mois  
Transport et taxe d'accise en sus (1000 \$) 2725 \$ comptant

SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ\*

- Transmission manuelle • Climatisation • Longérons de toit intégrés
- Organisateur et pochettes de rangement de compartiment utilitaire
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère

PLUS  
Bon-cadeau de 1000\$  
Utilisez-le comme bon vous semble  
Options, accessoires, ou comptant



La série S 4 portes 2002 de Saturn

0% sur le financement jusqu'à 60 mois sur la série S 2002 encore disponible

SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ\*



PLUS  
Bon-cadeau de 1000\$  
Utilisez-le comme bon vous semble  
Options, accessoires, ou comptant

DÉCOUVREZ LA TOUTE NOUVELLE ION BERLINE DE SATURN. À PARTIR DE 15 495 \$  
LE BON-CADEAU DE 1000 \$ PREND FIN LE 31 DÉCEMBRE 2002. Transport en sus (900 \$)

Chaque Saturn 2002 et 2003 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2002 de la série S et aux modèles 2003 de la série L ou du VUE de Saturn en inventaire. Le prix d'achat comptant inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. Le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits, la taxe d'accise, les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit. Un comptant (ou échange équivalent) et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. \* Saturn paie la première mensualité sous réserve de l'approbation de crédit pour le financement jusqu'à 60 mois ou la location jusqu'à 48 mois, jusqu'à concurrence de 500 \$ à l'achat. † Le 1000 \$ peut seulement être utilisé sur les options, les accessoires ou le comptant, seulement sur les véhicules livrés avant le 31 décembre 2002. Pour ce qui est des véhicules livrés entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 13 janvier 2003, la valeur du bon-cadeau sera de 500 \$. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.



Un monde de différence.

Saturn Isuzu de Drummondville  
1405, boul. René-Lévesque,  
Drummondville  
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby  
1348, rue Principale  
Granby  
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke  
4880, boul. Bourque  
Rock Forest  
(819) 823-1400

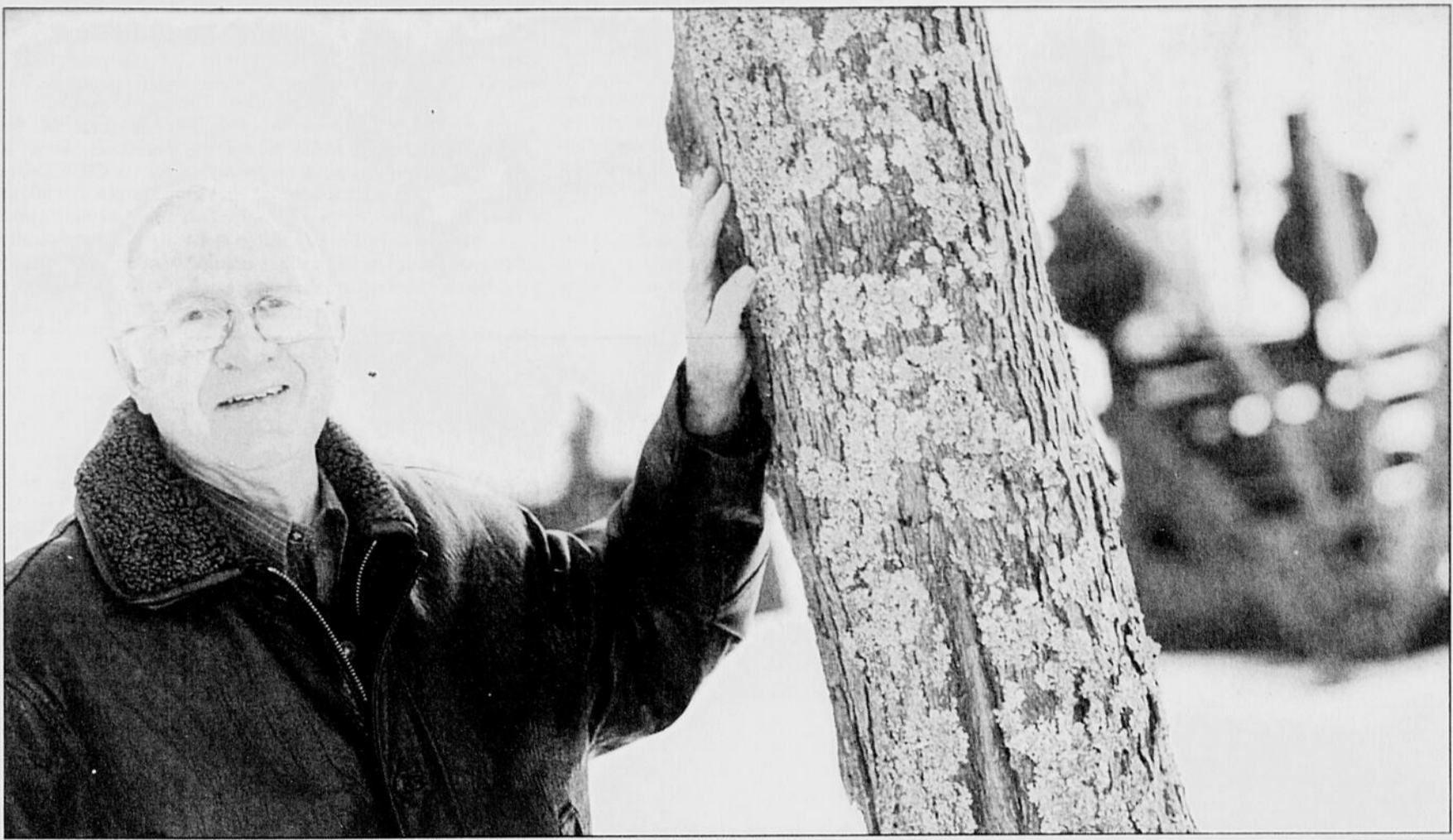
087880

### ERRATA

Veuillez noter ce qui suit au sujet de notre cahier d'annonces en vigueur du 28 décembre 2002 au 3 janvier 2003. Page 11: radio DRD Cobra 2/paq. no. 69-7818-2 n'est pas disponible. Nous regrettons les incon vénients que cela peut vous occasionner. 088113

# Point de mire

Grande entrevue



Imacom, Martin Blache

## L'amour de la liberté



Gilles FISSETTE

Alcide Clément a un rêve. Il se déroule le soir de l'indépendance du Québec. La foule a envahi la rue. Il sort son accordéon et fait danser les gens. C'est le plus beau jour de sa vie. Le plus beau aussi dans l'histoire du Québec.

Alcide Clément, on l'aura compris, est un fervent souverainiste. Un indépendantiste, devrais-je plutôt écrire, car il préfère de loin le mot indépendance à celui de souveraineté. L'indépendance, dit-il, renferme davantage l'idée de liberté pour laquelle il consacre l'essentiel de ses énergies depuis toujours. Alcide Clément rêve de liberté.

À cause de cet homme et de sa conjointe et complice, Rachel Girouard, le calendrier ne sera plus jamais le même. Durant des années et des années, le couple s'est battu patiemment afin que soit adoptée la Journée nationale des Patriotes. Leur groupe a ainsi ramassé plus d'un million de signatures. Le gouvernement Landry a fini par leur donner raison. C'était il y a à peine quelques semaines. Exit la fête de la Reine et la fête de Dollard des Ormeaux. Désormais, le lundi précédant le 25 mai sera la Journée nationale des Patriotes, en hommage à ces hommes, francophones et anglophones, qui se sont battus afin que le pays sorte du giron de l'Angleterre et se dote d'un gouvernement responsable et de structures démocratiques.

«On a toujours cherché à mettre un voile sur l'histoire des Patriotes, car on savait qu'un peuple qui découvre son histoire se donne l'idée de se prendre en main», lance-t-il au cours d'une entrevue qui se déroule dans le sous-sol de sa demeure, là où se réunissent régulièrement les membres du Club souverain de l'Estrie, une poignée de fidèles qui, bon an mal an, multiplient les interventions afin que brûle inlassablement la flamme québécoise.

«C'est moi qui ai créé le club. Au lendemain du "beau risque" que voulait prendre René Lévesque. Sa position ne nous satisfaisait pas. Le club a donné par la suite naissance au Mouvement estrien pour le français, car on voyait que le français était en danger et qu'il fallait faire quelque chose. Tout comme on s'est battu pour une journée du drapeau dans les écoles... Au club, on se réunit, sans hiérarchie. On jase. On avance des idées d'action et Rachel

est notre secrétaire. C'est elle qui assure la cohésion de tout cela. On écrit aussi. On prend une place dans les médias afin de défendre nos idées. C'est important d'informer les gens...»

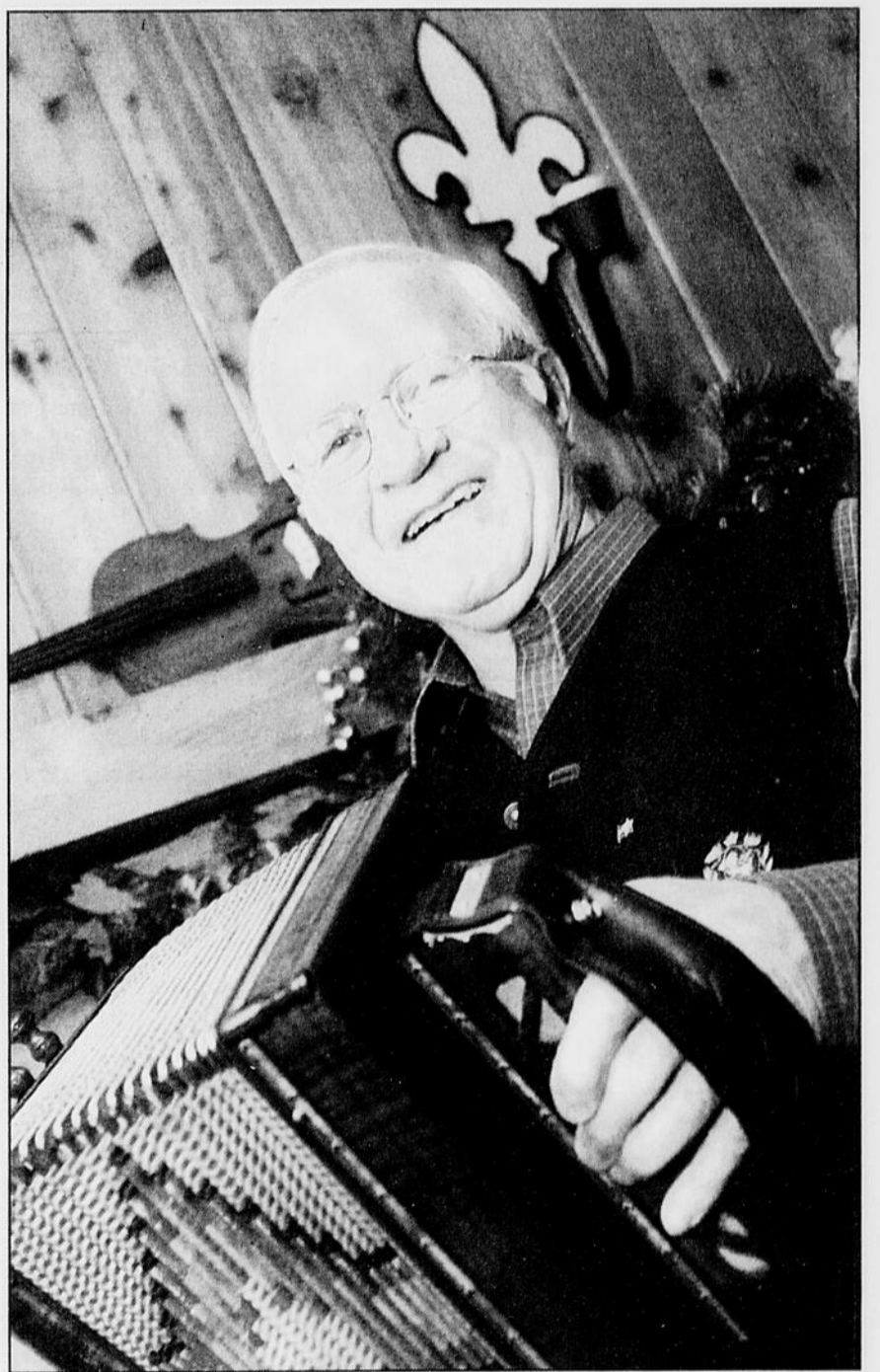
### L'esprit de famille

Alcide Clément est originaire de La Conception, dans les Laurentides, le 30 mai 1935. Il est le 17<sup>e</sup> et dernier enfant de la famille. Ce n'est rien. Son épouse, elle, a grandi au sein d'une famille de 18 enfants dont elle est la deuxième. Aussi bien dire que les Clément-Girouard ont l'esprit de famille. À propos, dans les jours qui ont suivi l'entrevue, M. Clément est devenu grand-père. Pour la première fois. Sa fille, Esther, une musicienne qui tient l'orgue, dans la paroisse Saint-Rock, de Québec, a accouché d'un garçon. «Un beau gros garçon», claironne le grand-père.

«J'ai eu une enfance heureuse. En fait, j'estime que j'ai été gâté par la vie. J'ai toujours fait des choses qui me tenaient à cœur. J'ai été heureux comme professeur, à Mont-Laurier. J'enseignais aux jeunes du cours classique. Puis, j'ai réorienté ma carrière vers le service social. C'est comme ça que je suis venu à Sherbrooke, à cause du régime coopératif de l'Université de Sherbrooke où il y a une alternance entre les études et le travail sur le terrain. Je suis arrivé à l'université en plein département parallèle. C'était exaltant. Puis, durant 23 ans, j'ai travaillé auprès des aînés, pour le CLSC Alfred-Des-Rochers, à Magog. J'ai fait ce que je crois être l'un des plus beaux métiers du monde. J'ai travaillé notamment auprès de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. C'est peut-être à cause de ces gens qui souffrent de perdre tout à coup le contact avec eux-mêmes et ce qui les entoure, que je déplore autant que les Québécois se coupent de leur histoire et de leurs racines...»

C'est un peu dans cet esprit que, durant le référendum de 1995, son groupe a produit un document-vidéo avec l'aide du compositeur et interprète Richard Séguin. Le film met en vedette une vingtaine de personnes âgées qui se racontent. Le document s'intitule «Un pays en héritage».

«Depuis toujours, j'aime mon prochain et j'aime la nature, comme le veulent les fondements de la pensée de Baden-Powell (général britannique, fondateur des boys-scouts)», déclare M. Clément qui, incidemment, a été chef de patrouille.



Imacom, Martin Blache

«J'estime que j'ai des qualités de rassembleur. Je pense avoir le tour de regrouper des gens et les faire travailler sur des objectifs communs. Je sais être patient. Je suis capable d'être persévérant. Les référendums ne m'ont nullement démoralisé ou démobilisé. Dès le lendemain, j'étais prêt à militer encore pour faire avancer l'idée de l'indépendance... Je suis sûr que ça se fera un jour. Mais peut-être que je ne serai pas là pour le voir...»

Ses idées politiques, Alcide Clément ne les tient pas de ses parents. Chez lui comme dans la plupart des foyers québécois du temps, on était ou bleu ou rouge, de génération en génération, sans se poser de questions, sans en poser non plus.

«Les gens étaient peu politisés... Moi, c'est un confrère de classe, Jacques Léonard, celui qui deviendra ministre, qui m'a ouvert les yeux. Jacques, c'est une "balle". Il a une bonne compréhension du Québec. Comme moi, il rêve de liberté...»

«C'est de laisser passer de peur de faire de la peine à la personne. Mais c'est comme ça qu'on encaisse et qu'on se rend malade.»

### Alcide Clément

«On a toujours cherché à mettre un voile sur l'histoire des Patriotes, car on savait qu'un peuple qui découvre son histoire se donne l'idée de se prendre en main.»

#### Repères

- Né à La Conception, le 30 mai 1935
- Il est le 17<sup>e</sup> et dernier enfant d'une famille de cultivateurs
- Il est marié à Rachel Girouard qui, elle, est la deuxième d'une famille de 18 enfants
- Études en service social à l'Université de Sherbrooke
- Travailleur social au Centre de services sociaux de Sherbrooke, de 1973 à 1996
- Fait partie de l'organisation de la Fête nationale, à Saint-Élie-d'Orford depuis 22 ans
- A fondé le Club souverain de l'Estrie, en 1984
- A été président du PQ dans Orford
- A dirigé les actions qui ont mené à la création de la Journée nationale des Patriotes

#### Jeu de la vérité

**Passe-temps préféré:** «Depuis ma retraite, mon passe-temps principal est de faire avancer le pays. Je peux maintenant y consacrer davantage de temps.»

**Livre préféré:** «Il y en a plusieurs, en fait. Les écrits de Fernand Dumont. Mais aussi ceux du poète Gaston Miron, ainsi que tout ce qu'a écrit Félix Leclerc. Les romans d'Yves Beauchemin, aussi.»

**Musique préférée:** «Il y a de la musique qui joue pratiquement à la journée, ici. Notre fille est musicienne. C'est elle qui s'occupe de l'orgue à l'église Saint-Rock, de Québec. Moi, je joue de l'accordéon. Je pratique à tous les jours.

J'aime cet instrument.»

**Film préféré:** «On ne va pas souvent voir des films. Nous n'avons pas le temps. Dernièrement, j'ai vu le film *15 février 1839* (le film de Pierre Falardeau illustrant les derniers jours de Chevalier de Lorimier). Et nous allons voir prochainement le film *Les Belles histoires des pays d'en haut* (Séraphin).»

**Personnalité marquante:** «Il y a toujours plusieurs personnes qui nous marquent dans notre vie. Je dirais notamment mon professeur d'histoire en rhétorique, Mgr Joyal. Et, bien sûr, René Lévesque ainsi que Jacques Parizeau qui est têtue et que j'admire tou-

jours. C'est un homme qui a de la suite dans les idées.»

**Événement marquant:** «La mort, toujours. La mort d'une nièce, la mort de ta mère, d'abord. La mort de gens que tu aimes... Et le référendum de 1980.»

**Dans une autre vie:** «La liberté tout le temps, la liberté de mouvement, la liberté de pensée. Et il n'y a pas de liberté sans amour. Depuis que je suis tout petit, je rêve de liberté. Ce pays n'est pas encore arrivé...»

**Animal préféré:** «C'est toujours ton chien. On a eu un chien. On l'a tellement aimé. Et on l'a tellement pleuré

quand il est mort qu'on s'est dit qu'on n'en aurait pas d'autres. On a un chat, maintenant, mais c'est différent. Le chat est plus sauvage. Il mène sa vie. Il n'entre dans la maison que pour se faire nourrir.»

**Principale qualité:** «La patience, je dirais. La persistance de faire ça durant tout ce temps. Il y a toujours quelque chose qui me dit si le projet a de l'allure et, si ça ne marche pas, de m'y prendre autrement.»

**Principal défaut:** «C'est de laisser passer de peur de faire de la peine à la personne. Mais c'est comme ça qu'on encaisse et qu'on se rend malade.»

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR Raymond Tardif  
 RÉDACTEUR EN CHEF Maurice Cloutier  
 DIRECTEUR DE L'INFORMATION Michel Morin  
 ADJOINTE AU DIRECTEUR Jacynthe Nadeau

# Opinions

## Des «personnalités» qui font réfléchir...

Pensez-vous que les «Personnalités de l'année» que choisissent les grands magazines peuvent nous dire quelque chose sur ce que nous sommes? On peut au moins s'amuser à en faire l'exercice en jetant un coup d'oeil sur les choix que viennent de faire trois revues dites «sérieuses» qui sont censées décrire nos goûts et nos tendances: *Time Magazine*, édition internationale, *Time Magazine*, édition canadienne, et *L'actualité*, purement québécoise.

Commençons par *Time* (International). Les Américains peuvent toujours nous surprendre: leur choix s'est porté sur trois femmes... inconnues du grand public et pourtant considérées comme des héroïnes. On les a appelées *The Whistleblowers* (celles qui ont sonné l'alarme). Coleen Rowley a publiquement accusé le FBI d'avoir entravé, quatre mois avant les

événements, l'enquête sur un terroriste qui préparait le coup du 11 septembre. Sherron Watkins, ancienne vice-présidente d'Enron, avait averti son président de manipulations comptables coupables, quatre mois avant le scandale que l'on sait. Enfin, Cynthia Cooper avait joué le même rôle auprès du président de WorldCom, quelque temps avant la plus grande faillite de l'histoire. Trois femmes qui ont pris, sans éclat, chacune selon ses moyens, leurs responsabilités de citoyennes; et que l'on aurait dû écouter pour éviter le pire.

*Time* (Canada) et *L'actualité* ont choisi des personnalités bien différentes: deux hommes qui n'ont aucun pouvoir mais qui nous font des promesses. Paul Martin (*Time*) et Mario Dumont (*L'actualité*) sont deux personnages politiques bien connus, en recherche de popularité, qui se présentent comme des sauveurs. Pourtant, ils n'ont encore rien fait pour



Jean-Claude DUBUC

nous, même si on juge (parfois) que Martin fut un bon ministre des Finances. Mais ils nous font rêver. Pas à cause de leurs réalisations; non, simplement parce qu'ils nous font espérer un changement. Et aussi, il faut bien l'admettre, parce qu'on ne veut pas des autres!

Le monde politique canadien est infiniment pauvre. Joe Clark est aussi impuissant que son parti, Stephen Harper dirige une équipe sans crédibilité, le NPD se cherche un chef et le Bloc québécois s'emploie à conserver ses députés. Reste le chef du gouvernement, Jean Chrétien, qui s'obstine à conserver un poste où il risque chaque jour de nuire davantage à son parti et à ses concitoyens. Oui, c'est pauvre. Aussi bien se tourner vers un espoir, quel qu'il soit.

Au Québec, l'espoir prend le visage - plus que la tête - de Mario Dumont. Son message ressemble à celui de tous ceux qui font face à de vieilles formations: avec moi, ce sera beaucoup mieux. Le comment importe peu: il suffit de parler de changement pour attirer l'attention des électeurs et même convaincre les plus désireux d'un nouveau chapitre au feuilleton.

Faut dire que le moment est propice: le chef de l'Opposition officielle

semble préférer la discrétion à l'action, l'accusation à la réflexion. Il ne permet pas à ses alliés traditionnels de déceler le courant nouveau que son parti pourrait amener. La séduction des premiers jours s'est éteinte.

Le premier ministre Landry a déçu ses partisans autant que ses concitoyens. Pas besoin de souligner les gaffes et les tensions: les sondages nous donnent le pouls de la population face à ses gouvernants. De toute façon, personne ne sait plus vers où il tend: difficile de suivre la voie quand la voix s'est éteinte.

Voilà donc comment on choisit nos personnalités de l'année: pour le rêve, parce que la réalité est trop moche. On n'aurait pas, chez nous, des «héros» que l'on pourrait aimer pour leur intelligence, leur audace, leur sens des responsabilités? Des gens que l'on ne trouve pas dans la politique d'aujourd'hui? Semblerait que non.

### Lettres ouvertes

#### D'Youville a d'urgents besoins

Oui, le pavillon D'Youville (soins de longue durée) a de grands besoins et ça depuis fort longtemps.

C'est un grand choc d'y arriver une première fois avec sa mère qui ne veut pas y finir sa vie, c'est un déchirement.

Oui, il y a des personnes qui nous aident à confronter cette nouvelle réalité.

Oui (heureusement), il y a de la générosité, de l'empathie, de l'humour, du dévouement chez beaucoup de travailleurs et de bénévoles.

Oui, il faut répondre aux normes minimales d'espace, au besoin d'intimité pour l'hygiène et pour recevoir ceux qu'on aime. Aimeriez-vous être lavé au lit chaque jour par manque de personnel, par manque d'équipement pour recevoir des bains adaptés?

Oui, la recherche du Centre de gériatrie est importante, mais que la personne malade y soit au centre et non à part.

Merci à ceux qui aiment et aident ces personnes malades. Et vous, au Conseil du trésor, qu'attendez-vous pour respecter les engagements financiers déjà promis depuis longue date à cette institution?

Carmen Rancourt  
Sherbrooke

#### Droit de parole, droit de réflexion

M. Mario Clément,  
Directeur des programmes  
Télé-Québec

J'ai appris avec déception que *Droit de parole* ne reviendrait

probablement pas à l'écran l'an prochain. J'ai de la difficulté à comprendre cette décision. L'émission répond si bien au mandat de Télé-Québec. En effet, tel qu'expliqué dans votre site Internet, *Droit de parole* «rend compte de la diversité culturelle, dépeint fidèlement les réalités sociales, s'intéresse au monde vivant et à son environnement, [...] instruit et renseigne un public varié dans tous les champs de la connaissance».

Les débats, maintenant animés par Anne-Marie Dussault, sont importants pour le Québec. Leur impact ne s'arrête pas seulement au plus ou moins 300 000 téléspectateurs. Indirectement, les questions soulevées sensibilisent toute la population québécoise. Par exemple, il y a deux semaines, lorsque j'ai regardé l'émission sur le sida, j'ai appris que des personnes toujours plus jeunes et plus nombreuses étaient atteintes de cet horrible virus. Mon réflexe a été d'en discuter avec deux ou trois amis, mes parents, ma grand-mère, etc. Et eux, combien de personnes ont-ils ensemble sensibilisés?

Je crois donc primordial que cette heure de débat hebdomadaire demeure dans le paysage télévisuel québécois. Il n'y a aucun égal à la formule toujours aussi actuelle, malgré ses 25 ans.

Charles Messier  
Sherbrooke

### Opinions

VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE?  
redaction@latribune.qc.ca

La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke, J1K 2X8

Télécopieur 564-8098



planette@sympatico.ca

### Fenêtre sur le monde

## Adieu, adios, bye, bye... 2002!



Julio RODRIGUEZ

2001, entraînant des milliers de morts. Ainsi la débâcle des marchés financiers et la panique de la population américaine, ont provoqué en 2002 l'approfondissement de la crise économique et financière qui traverse les États-Unis, principal marché de consommation.

#### Religion et politique

Cela a amené la problématique religieuse - question clé, quoique non la seule - en premier plan de la scène politique du conflit armé en Afghanistan. L'ascension de «l'islam politique» et la violence qui l'a accompagné sont intensifiés dans plusieurs pays africains: Sénégal, Mali, Niger, Gambie, Somalie et dans différentes contrées asiatiques telles le Bangladesh, le Pakistan, l'Inde, l'Ouzbékistan, les Maldives, l'Indonésie, la Thaïlande et de manière distincte dans diverses régions d'Europe et des États-Unis, emmenant même le pape Jean-Paul II à condamner de nouveau le néolibéralisme comme doctrine «matérialiste et athée».

Au Brésil a été élu un président dont l'extraction sociale ouvrière, la

philosophie de l'histoire et les orientations idéologiques sur le développement sont de gauche. Il gouvernera un immense pays qui traverse une crise économique et financière aiguë, en des temps de mondialisation et d'ascension de la droite; faisant naître aux États-Unis la peur de le voir se tourner vers la gauche «à la Hugo Chavez» du Venezuela, ce qui entraînerait une profonde fissure qui diviserait les pays latino-américains.

D'où l'intérêt des élections de 2003 en Argentine où Alberto Rodriguez Saa, un candidat populiste, pourrait se rendre à la présidence et adopter des décisions dangereuses pour les milieux financiers internationaux et la bourse, particulièrement en relation à la renégociation de la dette extérieure qui dépasse les 140 milliards de dollars américains.

#### La faim dans le continent

En Amérique, selon le Fonds des Nations Unies pour l'agriculture et l'alimentation (FAO), la situation de pauvreté extrême et de faim est dramatique. Dans les pays latino-américains et caribéens, il y avait, en 2002, 900 millions de personnes qui souffrent de la faim et 211 millions de pauvres - 11 millions de plus qu'en 1990 -, dont 89 millions se trouvent dans un état de pauvreté extrême.

En 2002, les États-Unis ont été impliqués dans de multiples conflits entraînant une violence extrême pour

soumettre états ou mouvement révolutionnaires, considérés également comme terroristes, en vertu de principes fluides de géopolitique qui affectent sa «Sécurité nationale». Ce pays diabolisait fréquemment ses ennemis. Le président Reagan considérait son pays comme le représentant du Bien; l'Union soviétique représentant le Mal. Maintenant, les Américains se préparent à attaquer en 2003 un Irak dévasté, qu'ils ont voulu durant la dernière décennie «renvoyer à l'âge de pierre» et détruire les terroristes où qu'ils se trouvent.

L'Irak se trouve actuellement sous la conduite d'un dictateur, c'est vrai. Mais Saddam Hussein n'est pas pire que le furent les dictateurs Suharto en Indonésie, Pinochet au Chili ou Videla en Argentine ou d'autres, pour ne mentionner que quelques cas où les États-Unis ont joué un rôle de premier ordre pour implanter ou soutenir des régimes dictatoriaux. En 2002 les États-Unis ont démontré que, comme toujours, ils ont quelqu'un à traiter de «bandit».

Comme à Seattle, Washington, Stockholm et autres villes du monde, les globophobes ont lutté en 2002 avec plus de discipline et d'ordre contre le G7, le FMI (Fonds monétaire international), et la BM (Banque mondiale), institutions auxquelles ils apposèrent le nom de satanique. Ces manifestants, qui n'étaient pas pris au sérieux au début, ont obligé ces grandes institutions internationales à prêter une plus grande attention aux organisations antiglobalisation modérées. Le ton a changé:

la Déclaration de Doha, qui a lancé, l'an dernier, un nouveau cycle de négociations commerciales, centre son attention sur le développement.

Selon plusieurs financiers, les antiglobalistes ont changé: de l'antiglobalisation ils sont passés à l'intention de contrôler cette globalisation, faisant progresser deux questions: la réduction de la dette des pays les plus pauvres et l'ouverture des marchés agricoles des pays les plus riches. Bientôt ce sera la tour d'une meilleure représentation des pays sous-développés à la BM et au FMI. Le financement de la lutte contre le SIDA en Afrique sera aussi un point central.

#### Oh, Jérusalem...

Certains analystes juifs pensent qu'Israël a gagné: Arafat aurait échoué comme président malgré le fait que les forces juives ont dû le laisser sortir indemne de la Mukata, ce complexe d'habitations qui abritait le quartier général de l'autorité palestinienne à Ramallah. Le peuple palestinien continue sa lutte, refusant de céder à la politique de terrorisme de l'état d'Israël qui favorise le terrorisme des organisations armées palestiniennes contre le peuple d'Israël.

Les attaques palestiniennes sur des cibles en Israël ont contribué à unir la société juive autour des objectifs proposés par Sharon. Selon David Grossman, écrivain israélien reconnu, depuis le début de l'intifada Israël s'est converti en «un pays plus dur, nationaliste et raciste que ce qu'il n'a jamais été. Il

existe un ample consensus qui rend illégitime n'importe quelle critique contre l'opinion générale. À peine y a-t-il une opposition de poids, et le Parti travailliste qui a commencé en étant le porteur de la conscience nationaliste a fini par être avalé par le gouvernement de droite...» (*El Pais*).

Sharon conclut: Jérusalem constitue une ville sainte pour les juifs. C'est la capitale indivisible et éternelle d'Israël. Il coupe ainsi à la racine toute aspiration des peuples musulmans à avoir un droit sur cette ville, malgré qu'ils continuent de considérer Jérusalem comme lieu sacré. C'est de là que le prophète Mahomet est monté aux cieux. Également, il fait taire les prétentions chrétiennes relatives à Jérusalem. Celles-ci réaffirment à travers les siècles le caractère sacré de ce lieu où la vierge Marie a fait son Ascension - un des grands mystères de la religion chrétienne, qui se trouve à être un des fondements même de la civilisation occidentale.

Sharon a voulu démontrer en 2002 que les colonies juives installées en Cisjordanie et Gaza, territoires arabes occupés par l'état hébreu durant la guerre de 1967, constitue une propriété inaliénable et imprescriptible d'Israël, réaffirmant la volonté Juive fondamentaliste de ne jamais accepter le contrôle palestinien sur eux.

L'an 2002 laisse l'an 2003 dans un contexte de crise et d'insécurité. La paix continue, pourtant, d'être une espérance: la peur de la guerre et la violence extrême sont toujours quant à elles une réalité.

# Renouer en plaisirs avec l'hiver

François Gougeon  
SHERBROOKE

Même si elle était un peu froide hier, en dépit d'un beau soleil, la température s'annonce plutôt excellente ce week-end pour faire des activités extérieures et prendre l'air.

«Ce seront de très belles conditions avec -2 Celsius samedi (aujourd'hui) et environ -5 Celsius dimanche... Les gens vont pouvoir en profiter pour aller

jouer dehors. Surtout que vers le jour de l'An, à partir du 31 décembre, ça pourrait se corser avec possiblement un mélange de neige et de pluie», a indiqué hier Pierre Lessard, météorologue à Environnement Canada.

Donc, il n'y a pas d'excuse à ne pas aller, par exemple, en ski de fond dans les parcs Orford et Mégantic. Ou encore dévaler les pentes du mont Bellevue, à Sherbrooke, où le domaine skiable fonctionne à près de 100 pour cent. Il y a également les deux glissades à tubes pour se dégourdir les jambes.

Côté patinage, à la Ville de Sherbrooke, il y avait hier trois endroits disponibles, soit les anneaux de glace des parcs Sylvie-Daigle, André-Viger et Nault, dans l'arrondissement de Brompton.

Selon la température, d'autres patinoires extérieures pourraient ouvrir en fin de semaine et les gens qui veulent avoir l'heure juste peuvent composer le 821-5858.

## Un record au cinéma

D'autre part, qui dit période des Fêtes dit affluence dans les cinémas. Et cette année, le phénomène semble avoir pris de l'ampleur.

«Les chiffres ne sont pas tous comptabilisés mais pour le lendemain de Noël, 26 décembre, je m'attends à ce que soit un record d'achalandage», a fait valoir Jacques Foisy, de la Maison du cinéma. «D'abord, il y a beaucoup de gens en vacances et en plus, cette année, on affiche de très bons titres», rajoute M. Foisy.

Parmi les grands succès, on retrouve *Le Seigneur des anneaux*, *Séraphin, un homme et son péché*, *Pinnocchio* et *Harry*

*Potter et la chambre des secrets*, même si ce dernier est en salle depuis le 15 novembre.

C'est la même chose du côté du Cinéma 9 où la porte-parole, Louise Trotter, parle de «folie furieuse» pour illustrer l'achalandage. «C'est notre *Boxing Day*... Les journées de 3000 personnes dans le temps des Fêtes c'est un phénomène particulier à cette période-ci de l'année», a souligné Mme Trotter. Elle a noté également que la présence de films de grand nom rajoute au phénomène d'affluence.



Imacom, Éric Ponton

Au mont Bellevue, le petit Francis Lupien se préparait à attaquer la montagne pour une première fois en ski alpin. Outre Francis, plusieurs personnes en ont profité pour pratiquer leur sport favori lors de la belle journée d'hier.



Imacom, Éric Ponton

Paul Marsault et son père, Éric, sous les yeux impressionnés de Audrey Drapeau, ont joué dans la neige au Domaine Howard en attendant que la glace soit plus sécuritaire pour patiner.

# SEARS

OFFRES EN VIGUEUR DU LUNDI 26 AU MARDI 31 DÉCEMBRE 2002, DANS LA LIMITE DES STOCKS

## ÉPARGNEZ 13%\*

sur presque tous les gros appareils ménagers Kenmore<sup>MD</sup> et Viking<sup>MD</sup>, machines à coudre et aspirateurs Kenmore, articles ménagers, luminaires, parures de fenêtre, quincaillerie, articles saisonniers, linge de lit et de salle de bains, meubles\*\*, ensembles matelas-sommier, articles de sport, jouets, articles du rayon plein air, peinture, papier peint et produits de modernisation du foyer à prix ordinaires, en solde et à prix de liquidation

\*Sears déduira un montant du prix de l'article, de façon à ce que le montant total de l'achat, toutes taxes comprises, ne dépasse pas le prix de l'article. L'offre ne s'applique pas aux frais de paiement différé, de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au mardi 31 décembre 2002.

\*\*R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles pour bébés

À l'exclusion des articles "Valeur sûre", "Grande nouvelle" et "Achat spécial", des produits installés et services du Centre du foyer Sears<sup>MD</sup>, tous les articles dont le prix se termine par .97, tous les appareils électroniques, tous les gros appareils ménagers Galaxy<sup>MD</sup>, pièces, produits et à coudre de grandes marques, tous les gros appareils ménagers en porcelaine et en cristal des boutiques services automobiles. À l'exclusion aussi des articles en emballage, des cartes, sacs-cadeaux et nœuds McIntosh & Watts et Rob McIntosh, du papier d'emballage, des cartes, sacs-cadeaux et nœuds de notre magasin Centre Rideau d'Ottawa. Produits de modernisation du foyer et papier peint dans la plupart des magasins.

Articles de sport et jouets dans la plupart des magasins. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Offre en vigueur dans les magasins Sears, centres d'aubaine et magasins de meubles et d'électroménagers Sears.

## Et ces bons achats de vêtements

**rabais 50%**  
Tenues de nuit, peignoirs et tenues de détente à prix ordinaires pour hommes et femmes vêtements automne et hiver

Et, **rabais 40%** sur tenues de nuit à prix ordinaires pour enfants.

À l'exclusion des articles "Valeur sûre" dont le prix se termine par .97

**rabais 50%**  
Vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour hommes et enfants

Et, **rabais 50%** sur chapeaux, gants et écharpes à prix ordinaires pour hommes et enfants.

**rabais 40%**  
Vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour femmes

Et, **rabais 50%** sur accessoires d'hivers à prix ordinaires pour femmes

À l'exclusion des articles "Valeur sûre" dont le prix se termine par .97 et des gants "Isotoner"

**rabais 40%**  
Pulls à prix ordinaires de 34,99 et plus pour hommes et femmes

**rabais 40%**  
Vêtements Nevada<sup>MD</sup> à prix ordinaires pour enfants

**rabais 50%**  
Jeans Nevada à prix ordinaires pour femmes  
Rég. Sears 39,99. Chac. 19,99

**rabais 60%**  
Robes et coordonnés des fêtes à prix ordinaires pour filles

**rabais 40%**  
Soutiens-gorge Playtex<sup>MD</sup> en boîte à prix ordinaires pour femmes

À l'exclusion des paquets de plusieurs

# LE VÉGÉTARIEN

Spéciaux en vigueur **dès maintenant**  
 Votre Marché **M+F** Fraîcheur

## Céleri

grosneur 30 de Californie

**77¢**

## Laitue Romaine

grosneur 24 ~ de Californie

**77¢**

## Clémentines

grosneur 3 du Maroc

**97¢/lb**  
2,14\$/kg

## Pêches

grosneur 60 du Chili

**1.47\$/lb**  
3,24\$/kg

## Prunes rouges

grosneur 88 du Chili

**1.47\$/lb**  
3,24\$/kg

## Pommes McIntosh

du Québec Canada de fantaisie

**4.97\$**  
Sac de 10 lb

## Panier de fruits

**14.97\$**

## Champignons

du Québec Canada #1

**1.47\$**  
8 onces

## Oignons verts

grosneur 48 de Californie

**3 pour 97¢**

## Radis

d'Arizona

**97¢**  
Sac de 16 onces

## Carottes miniatures

du Québec Canada #1

**97¢/lb**  
2,14\$/kg

## Endives

du Québec Canada #1

**1.97\$/lb**  
4,34\$/kg



Jus d'orange Sunkist format boni (2 litres)

Jus OASIS (1,89 litre)

Jus d'orange Valencia Gold Sunkist (1,65 l)

**2.99\$**

## Sir Laurier d'Arthabaska

**5.99\$**  
170 g

## Brie

**7.25\$/lb**  
15,99/kg

## Pour vos fondues et raclettes

**Cogruet léger 7.94\$/lb**  
ou 17,49\$/kg

**Cogruet 6.35\$/lb**  
ou 13,99\$/kg

**Fondue suisse 5.49\$**  
300 g

**Raclette 9.75\$/lb**  
ou 21,49\$/kg

**Vacherin 9.75\$/lb**  
ou 21,49\$/kg

À gagner cette semaine:  
- manteau «Badbones»  
- four à raclette (1 par magasin à gagner)

Spéciaux sur fromages en vigueur jusqu'au **10 janvier 2003** ou jusqu'à épuisement des stocks

**Bonne Année**  
Mardi 31 déc. 8h30 à 17h  
Mercredi 1<sup>er</sup> janvier FERMÉ  
Jeudi 2 janvier 13h à 18h

Choisissez la fraîcheur du Végétarien pour combler vos invités!

Spéciaux valides du samedi 28 déc. 2002 au vendredi 3 janvier 2003

SHERBROOKE : Terrasses 777 et coin King Jacques-Cartier